

MULTI-FUNCTION COOKTOP
INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

WOLF[®]



WOLF[®]

ENGLISH	4
ESPÁNOL	16
FRANÇAIS	28
ITALIANO	40
DEUTSCH	52



CONTACT INFORMATION

Website:
wolfappliance.com

As you follow these instructions, you will notice **WARNING** and **CAUTION** symbols. This blocked information is important for the safe and efficient installation of Wolf equipment. There are two types of potential hazards that may occur during installation.

⚠ CAUTION

signals a situation where minor injury or product damage may occur if you do not follow instructions.

⚠ WARNING

states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

Another footnote we would like to identify is **IMPORTANT NOTE**: This highlights information that is especially relevant to a problem-free installation.



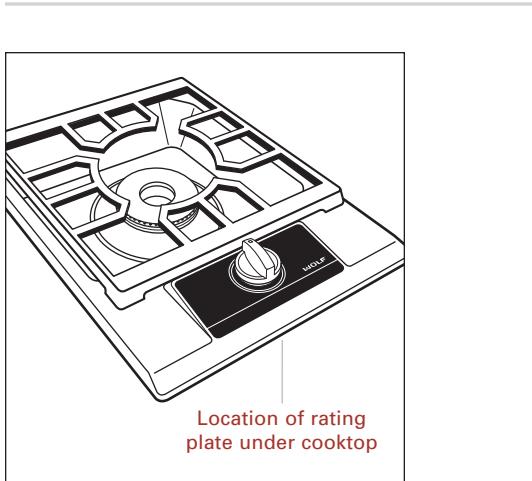
INSTALLATION REQUIREMENTS

IMPORTANT NOTE: This installation must be completed by a qualified installer or Wolf authorized service center technician.

- **Installer:** Please read the entire Installation Instructions prior to installation. Save these instructions for the local inspector’s reference, then leave them with the homeowner.
- **Homeowner:** Please read and keep these instructions for future reference and be sure to read the entire Use & Care Information prior to use.

IMPORTANT NOTE: This appliance must be installed in accordance with local codes. The correct voltage, frequency and amperage must be supplied to the appliance from a dedicated, grounded circuit which is protected by a properly sized circuit breaker or time delay fuse. The proper voltage, frequency, and amperage ratings are listed on the product rating plate.

Record the model and serial numbers before installing the cooktop. Both numbers are listed on the rating plate, located on the underside of the cooktop. Refer to the illustration below.



Rating plate location

⚠ WARNING

If the information in this book is not followed exactly, a fire or explosion may result, causing property damage, personal injury or death.

IMPORTANT NOTE:

- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency or the gas supplier.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- A ventilation hood or downdraft system is recommended (but not required) for use with the Wolf gas multi-function cooktop.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electrical switch.
- Do not use any phone in your building.
- Immediately call your gas supplier from a neighbor’s phone. Follow the gas supplier’s instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

RATING PLATE INFORMATION

Model Number
ICBIM15/S

Serial Number

**BEFORE YOU START**

- Proper installation is your responsibility. Have a qualified technician install this cooktop. You must also ensure that electrical installation is adequate and in compliance with all local codes and ordinances.
- Please check the product rating plate or Use & Care Information for type of gas needed.
- Proper gas supply connection must be available; refer to Gas Supply Requirements on page 10. Electrical ground is required; see Electrical Requirements on page 11.
- Check the location where the cooktop will be installed. The location should be away from strong draft areas, such as windows, doors and strong heating vents or fans. Do not obstruct flow of combustion and ventilation air.
- Make sure you have everything necessary for correct installation. It is the responsibility of the installer to comply with the installation clearances specified on the product rating plate. The rating plate can be found on the underside of the cooktop.

⚠ WARNING

This cooktop is intended for indoor use.



SITE PREPARATION

IMPORTANT NOTE: Installation of the Wolf gas multi-function cooktop must meet the following location requirements. All dimensions listed are minimum requirements for safe operation. Refer to the illustration below.

⚠ WARNING

To eliminate the risk of burns or fire by reaching over heated surface units, cabinet storage space located above the surface units should be avoided. If cabinet storage is to be provided, the risk can be reduced by installing a ventilation hood that projects horizontally a minimum of 127 mm beyond the bottom cabinets.

LOCATION IN COUNTERTOP

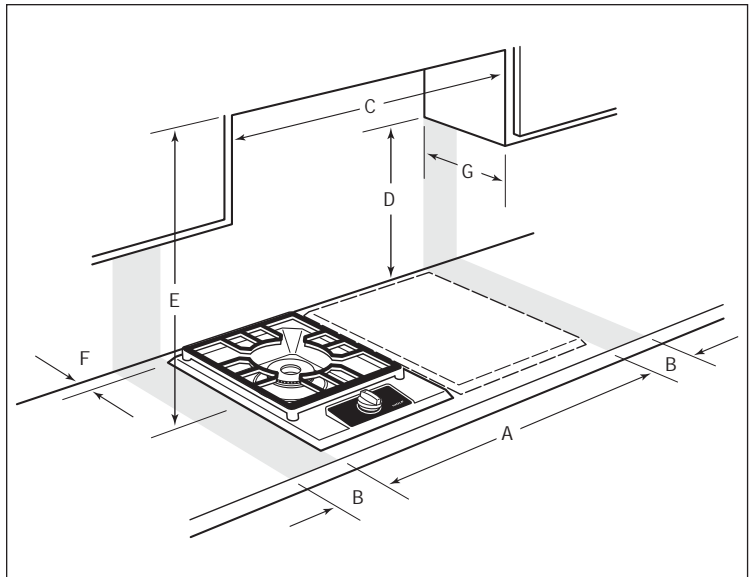
- A) Minimum flat countertop surface. Must be equal to or greater than the width of the module(s).
- B) Minimum 178 mm wide clearance from the module side edge to any combustible surface up to 457 mm above the countertop (noted by shaded area).

OVERHEAD CABINET DIMENSIONS

- C) Minimum spacing between overhead side cabinets must be greater than or equal to the nominal width of the module(s).
- D) Minimum 457 mm vertical distance from the countertop to the bottom of side cabinets within minimum side clearance.
- E) Minimum vertical distance between the countertop and combustible materials above the cooktop module must be 762 mm.
- F) Minimum 64 mm from rear wall.
- G) Maximum 330 mm depth of overhead and side cabinets directly above and within side clearance.

⚠ WARNING

Failure to locate the cooktop module without the proper clearances will result in a fire hazard.



Minimum installation clearances



INSTALLATION SPECIFICATIONS



Model ICBIM15/S

The illustrations below provide the overall dimensions, installation specifications and countertop cut-out for Model ICBIM15/S.

If the cooktop is not installed above an oven, the gas service may be supplied through the floor. When an oven is installed below the cooktop, unless you are using cabinets deeper than 610 mm, it is recommended that the electrical supply be placed in the base cabinet to the right of the oven. Refer to the Installation Specifications illustration below for specifics on placement of the electrical and gas supply.

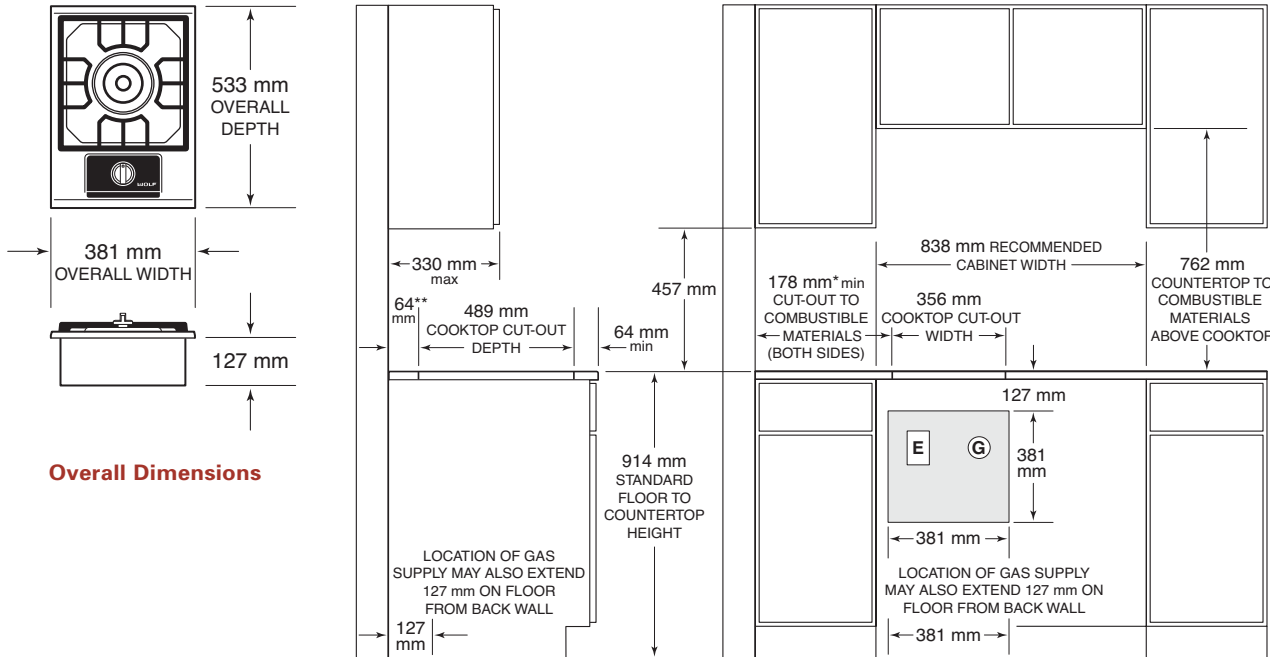
IMPORTANT NOTE: When multiple cooktops and/or modules are installed side by side, refer to the countertop cut-out dimensions on page 9.

MODEL ICBIM15/S DIMENSIONS

Overall Width	381 mm
Overall Height	127 mm
Overall Depth	533 mm
Minimum Cabinet Depth	578 mm
Minimum Height Clearance*	127 mm
Cut-Out Width	356 mm
Cut-Out Depth	489 mm

**A minimum height clearance of 140 mm is required between countertop and any combustible surface directly below the cooktop.*

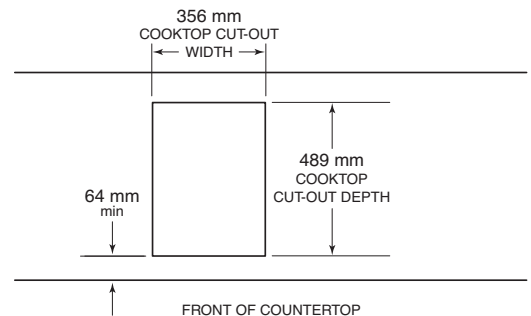
Unit dimensions may vary to ±3 mm.



Overall Dimensions

*NOTE: Application shown allows for installation of two 381 mm modules side-by-side with 838 mm recommended cabinet width. 457 mm recommended cabinet width for installation of single 381 mm cooktop or module. *Minimum clearance from both side edges of cooktop cut-out to combustible materials up to 457 mm above countertop. **Minimum clearance from rear edge of cooktop cut-out to combustible materials up to 457 mm above countertop.*

Installation Specifications and Countertop Cut-Out Dimensions





INSTALLATION OPTIONS

MULTIPLE COOKTOP INSTALLATION

If the multi-function cooktop is to be used with any combination of additional cooktop units or modules with a filler strip, the cut-out width is calculated by adding the corresponding units' cut-out dimensions plus 32 mm for each additional unit. Refer to the illustration below.

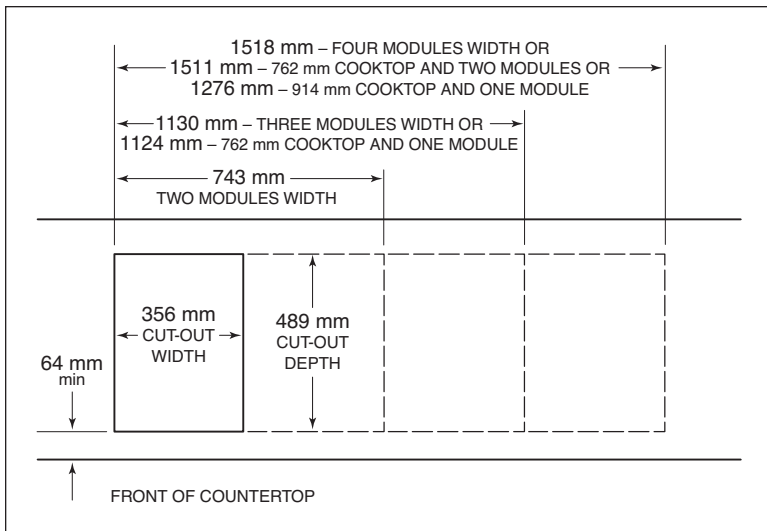
IMPORTANT NOTE: When multiple cooktops and/or modules are installed side by side, each unit must have its own separate recommended electrical circuit. When multiple gas cooktops and/or modules are installed next to one another, they can receive their gas supply from a common line.

When two or more modules are installed together, an integrated module filler strip (IFILLER/S) is recommended. Contact your Wolf dealer for information on these accessory components.

IMPORTANT NOTE: Review specific installation instructions for product to product capabilities.

ACCESSORIES

Optional accessories are available through your Wolf dealer.



Countertop cut-out dimensions for installation of multiple cooktops and/or modules

**GAS SUPPLY** REQUIREMENTS**⚠ WARNING****EXPLOSION HAZARD—****Securely tighten all gas connections.****Failure to do so can result in explosion, fire or death.**IMPORTANT
NOTE**This installation must conform with local codes and ordinances.**

The product rating plate, located on the underside of the cooktop, has information on the type of gas that should be used. If this information does not agree with the type of gas available, contact your Wolf dealer. To obtain local dealer information, visit the Locator section of our website, wolfappliance.com.

An ISO 7-1 gas inlet thread is provided on all units. Please contact your local Wolf dealer if an ISO 228-1 or other gas inlet thread is required. Pipe joint compounds suitable for use with LP gas should be used. LP gas suppliers usually determine the size and materials used on the system.

If rigid pipe is used as a gas supply line, a combination of pipe fittings must be used to obtain an in-line connection to the cooktop. All strains must be removed from the supply and gas lines so the cooktop will be level and in line.

GAS RATING

Model #	Total Heat Output (Gas)	Gas Units	Electrical Rating (Amps)	Gas Category	Types and Pressures (mbar)	Country of Destination
ICBIM15/S	8.0	kW	0.17	I2H	G20 at 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB & CH
				I2E	G20 at 20	DE & PL
				I2E+	G20 at 20/25	BE & FR
ICBIM15/S-LP	581	g/h	0.17	I3P	G31 at 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB & CH



ELECTRICAL REQUIREMENTS

⚠ WARNING

ELECTRICAL SHOCK HAZARD—

Plug into a grounded 3-prong electrical outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Failure to follow these instructions can result in electric shock, fire or death.

IMPORTANT NOTE: If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

IMPORTANT NOTE: Check with a qualified electrician if you are not sure whether the cooktop is properly grounded.

IMPORTANT NOTE: Do not ground to a gas pipe.

A 220-240 V AC, 50/60 Hz, 15 amp electrical supply is required. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. It is recommended that a separate circuit serving only this appliance be provided.

IMPORTANT NOTE: A ground fault circuit interrupter (GFCI) is not recommended and may cause interruption of operation.

Electronic ignition systems operate within wide voltage limits, but proper ground and polarity are necessary. In addition to checking that the electrical outlet provides 220-240 V AC power and is correctly grounded, the outlet must be checked by a qualified electrician to see if it is wired with correct polarity.

A wiring diagram covering the control circuit for the Wolf multi-function cooktop model can be found on page 15.

If an electrical outlet is not available, it is the obligation of the customer to have a properly grounded, 3-prong electrical outlet installed by a qualified electrician.

COOKTOP INSTALLATION

Insert the cooktop into the countertop cut-out opening. Center the cooktop in the opening and make sure that the front edge of cooktop is parallel to the front edge of the countertop. Check that all required clearances are met. Use a pencil to outline the rear edge of the cooktop on the countertop. Remove the cooktop from the countertop opening.

IMPORTANT NOTE: When repositioning the cooktop in the countertop cut-out opening, lift the entire cooktop up from the opening to prevent scratching the countertop.

Remove the foam strip from the hardware package. Apply the foam strip around the bottom of the burner box flush with the edge as shown in the illustration below.

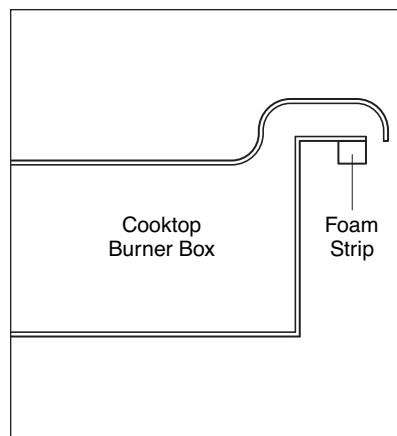
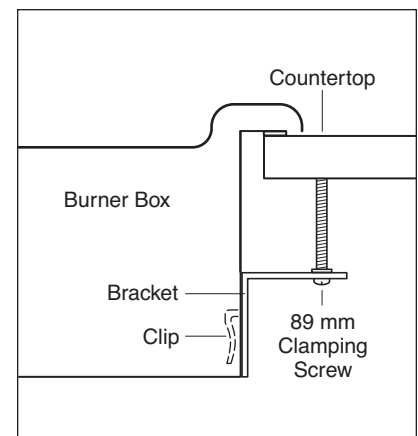
Reinsert the cooktop into the countertop opening. Check that the cooktop is parallel to the front edge of the countertop. Lift the entire cooktop to make adjustments and align the rear edge with the pencil line.

Attach the brackets to the burner box by inserting the clips into the rectangular punchouts on the left and right side of the burner box. Insert the 89 mm clamping screws into the brackets. Use a screwdriver to tighten the clamping screws against the underside of the countertop. Refer to the illustration below. Do not overtighten screws.

GAS SUPPLY LINE CONNECTION

Assemble the flexible metal connector from the gas supply pipe to the gas entrance nipple. You will need to determine the fittings required, depending on the size of your gas supply line and flexible metal connector.

Use a pipe-joint compound made for use with natural and LP gas. If a flexible metal connector is used, be sure the tubing is not kinked.

**Foam strip application****Bracket installation**



COOKTOP **INSTALLATION**

GAS LEAK TESTING

Use a brush and liquid detergent to test all gas connections for leaks. Bubbles around connections will indicate a leak. If a leak appears, shut off gas valve controls and adjust connections. Then check connections again. Clean all the detergent solution from the cooktop.

⚠ WARNING

Never test for a gas leak with a match or other flame.

COMPLETING THE INSTALLATION




Once the cooktop has been checked for any gas leaks, plug the power supply cord into the grounded electrical outlet.


Place the burner head on the burner base and position the burner grate over the burner assembly.


IMPORTANT NOTE: Do not seal the cooktop to the countertop. It must be removed if service is necessary.

SURFACE BURNERS

INITIAL LIGHTING

The cooktop burner uses an electronic igniter in place of a standing pilot. When the cooktop control knob is pushed in and turned to the  position, the system creates a spark to light the burner. This sparking continues for 4 seconds or until the electronic ignition senses a flame, whichever comes first. If the igniter fails to ignite the gas in 4 seconds, the gas safety shutoff valve will close, eliminating the gas flow for 5 seconds. The valve will reopen after the purge time of 5 seconds, and the igniter will automatically attempt to re-ignite the gas. This cycle of events is attempted 3 times. After the third attempt, in order for gas to flow to the burner once again, the user must return the knob to the  position and then turn the knob to the  position.

To check operation of the cooktop burner, push in and turn the control knob to the  position. The flame should light within four seconds.

If the burner does not light properly, turn the control knob to the  position. Check that the burner head is in the proper position. Check that the power supply cord is plugged in and that the circuit breaker or house fuse has not blown. Check operation again; if the burner does not light properly at this point, contact your Wolf dealer or regional distributor.

IMPORTANT NOTE: Initial lighting of the cooktop burner may take slightly longer as air in the system must be purged before gas can be supplied to the burner.



CONTACT INFORMATION

Website:
wolfappliance.com

COOKTOP REMOVAL

If it is necessary to remove the multi-function cooktop for cleaning or service, shut off the gas supply. Disconnect the gas and electric supply. Remove the mounting brackets on the right and left side of the burner box and remove the cooktop. Reinstall in the reverse order and check the gas connection for leaks.

TROUBLESHOOTING

IMPORTANT NOTE: If the multi-function cooktop does not operate properly, follow these troubleshooting steps:

- Verify that power is being supplied to the cooktop.
- Check the gas supply and electrical connections to ensure that the installation has been completed correctly.
- Refer to the Troubleshooting Guide in the Wolf Multi-Function Cooktop Use & Care Information.
- If the cooktop still does not work, contact your Wolf dealer or regional distributor. Do not attempt to repair the cooktop yourself.

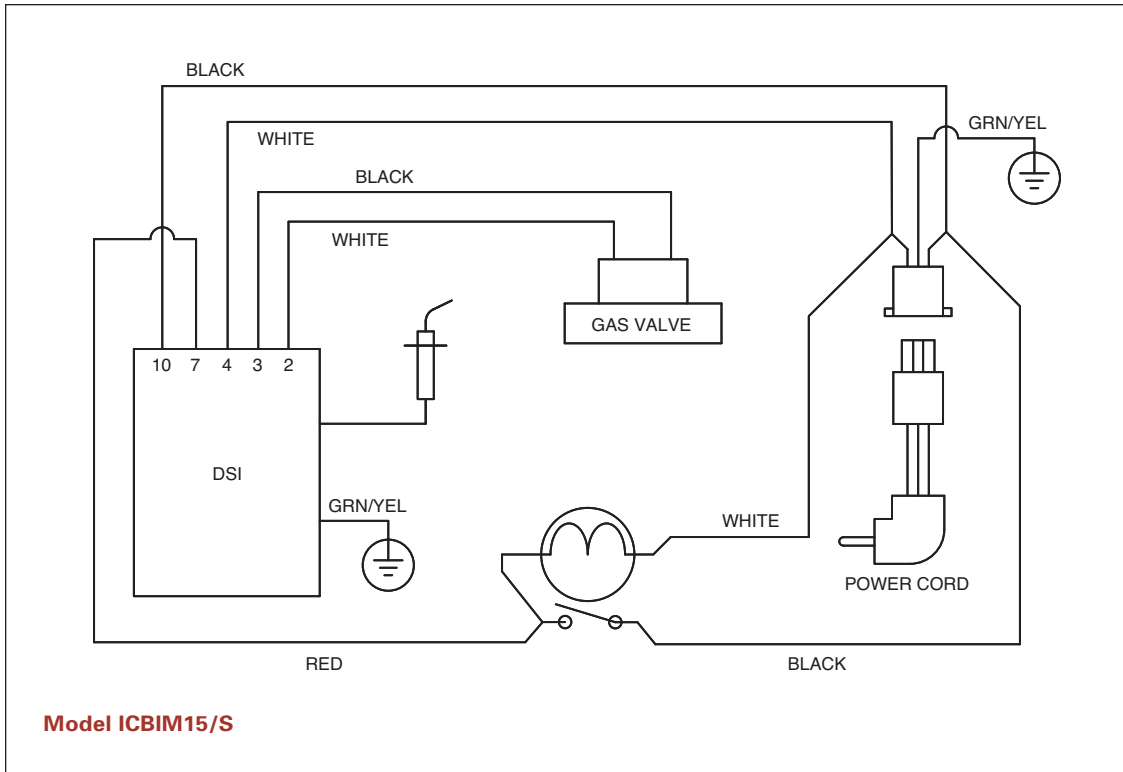
IF YOU NEED **SERVICE**

- For service in your area, contact either your Wolf dealer or visit the Locator section of our website, wolfappliance.com to find the regional distributor by country.
- When calling for service, you will need the model and serial number of your multi-function cooktop. Both numbers are listed on the rating plate, located on the underside of the cooktop. Refer to the illustration on page 5.

IMPORTANT NOTE: Installation and service must be performed by a qualified installer or service agency.



WIRING DIAGRAM



The information and images in this book are the copyright property of Wolf Appliance, Inc., an affiliate of Sub-Zero, Inc. Neither this book nor any information or images contained herein may be copied or used in whole or in part without the express written permission of Wolf Appliance, Inc., an affiliate of Sub-Zero, Inc.

©Wolf Appliance, Inc. all rights reserved.



WOLF[®]

INFORMACIÓN
DE CONTACTO

Página Web:
wolfappliance.com

Quando consulte las instrucciones que aparecen en esta guía, encontrará símbolos de **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN**. Esta información en recuadros es importante para instalar el equipo de Wolf de forma segura y eficaz. Existen dos tipos de posibles riesgos que pueden producirse durante una instalación.

▲ PRECAUCIÓN

indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños secundarios al producto si no se siguen las instrucciones.

▲ ADVERTENCIA

indica peligro de que se produzcan heridas personales graves o incluso puede provocar la muerte si no se siguen las precauciones especificadas.

Otro tipo de anotación que es importante resaltar es la que se incluye en **NOTA IMPORTANTE**: En esta nota se resalta la información que resulta especialmente importante para que la instalación se realice sin problemas.



REQUISITOS DE **INSTALACIÓN**

NOTA IMPORTANTE: Esta instalación debe ser realizada por un técnico cualificado o por un técnico de mantenimiento autorizado de Wolf.

- **Instalador:** Lea las instrucciones de instalación antes de llevar a cabo la instalación. Guarde estas instrucciones para que el inspector local pueda utilizarlas como referencia y, a continuación, entréguelas al propietario del aparato.
- **Propietario:** Lea y guarde estas instrucciones para que pueda utilizarlas como referencia en el futuro y asegúrese de leer la guía de uso y mantenimiento antes de utilizar el aparato.

NOTA IMPORTANTE: Este aparato debe instalarse siguiendo las normativas nacionales correspondientes. Se debe aplicar al aparato el voltaje, la frecuencia y el amperaje adecuados desde una instalación eléctrica resistente con toma de tierra protegida por un fusible de retardo. El voltaje, la frecuencia y el amperaje se muestran en la placa de datos del producto.

Apunte la referencia del modelo y el número de serie antes de instalar el aparato. Esta información se muestra en la placa de datos del producto situada en la parte inferior de la placa. Observe la siguiente ilustración.



Ubicación de la placa de datos

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue exactamente las instrucciones que se proporcionan en esta guía, es posible que se produzca un incendio o una explosión lo cual puede provocar daños en la propiedad, heridas graves o incluso la muerte.

INFORMACIÓN DE LA PLACA DE DATOS

Referencia del modelo

ICBIM15/S

Número de serie

NOTA IMPORTANTE:

- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un instalador cualificado, por un centro de asistencia técnica o por el proveedor de gas.
- No almacene ni utilice gasolina ni otros vapores ni líquidos inflamables cerca de éste o de otros aparatos.
- Se recomienda utilizar una campana extractora o un ventilador de tiro ascendente con la placa de gas multifunción de Wolf, aunque no es obligatorio.

QUÉ SE DEBE HACER SI HUELE A GAS:

- No encienda ningún aparato.
- No toque ningún interruptor eléctrico.
- No utilice ningún teléfono dentro del edificio.
- Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones que le proporcione el proveedor de gas.
- Si no le es posible ponerse en contacto con el proveedor de gas, llame a los bomberos.



ANTES DE COMENZAR

- Es responsabilidad del propietario asegurarse de que la instalación se realiza de manera correcta. Esta placa debe ser instalada por un técnico cualificado. Debe comprobar que la instalación eléctrica es la correcta y que cumple todos los códigos y normativas nacionales.
- Revise la placa de datos del producto o lea la guía de uso y mantenimiento para obtener información sobre el tipo de gas que necesita.
- Debe disponer de una entrada de suministro de gas; consulte la sección Requisitos del suministro de gas en la página 22. También debe disponer de una conexión eléctrica a tierra; consulte la sección Requisitos eléctricos en la página 23.
- Inspeccione el lugar en el que va a instalar la placa. El lugar en el que va a instalarla debe estar alejado de áreas en las que pueda haber corrientes fuertes, por ejemplo, ventanas, puertas y salidas de aire caliente o ventiladores. No debe obstruir el flujo de combustión ni el aire de ventilación.
- Compruebe que tiene todo lo necesario para que la instalación se lleve a cabo de la manera correcta. Es responsabilidad del instalador dejar los espacios requeridos para la instalación que se especifican en la placa de datos del producto. La placa de datos está ubicada en la parte inferior del aparato.

⚠ ADVERTENCIA

Esta placa está diseñada para que se utilice en espacios interiores.



PREPARACIÓN DEL **SITIO**

NOTA IMPORTANTE: La instalación de la placa multifunción de gas de Wolf debe cumplir los siguientes requisitos de colocación. Las medidas que se especifican son las mínimas para que el funcionamiento de la placa sea seguro. Observe la siguiente ilustración.

⚠ ADVERTENCIA

Para eliminar el riesgo de sufrir quemaduras o de que se produzca un incendio al alcanzar las superficies calientes, debe evitar colocar armarios por encima de los módulos de superficie. Si va a colocar armarios, el riesgo se puede reducir instalando una campana de extracción que sobresalga horizontalmente un mínimo de 127 mm de la parte inferior de los armarios.

COLOCACIÓN EN LA ENCIMERA

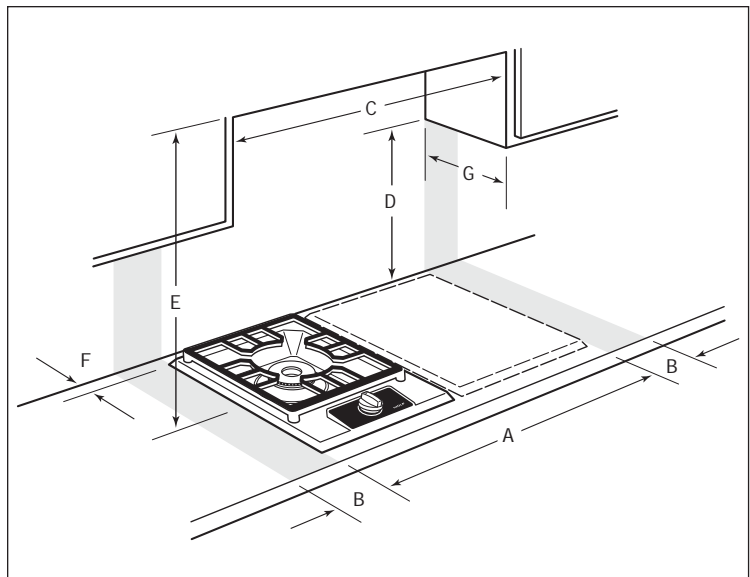
- A) Superficie mínima de encimera plana. Debe ser igual o superior al ancho del módulo o módulos.
- B) Espacio mínimo de 178 mm desde el borde lateral del módulo a cualquier superficie combustible situada 457 mm por encima de la encimera (área sombreada de la ilustración).

MEDIDAS DE LOS ARMARIOS SUPERIORES

- C) El espacio mínimo entre los armarios laterales superiores debe ser igual o superior al ancho nominal del módulo o módulos.
- D) Debe existir una distancia vertical mínima de 457 mm desde la encimera hasta la parte inferior de los armarios laterales con una distancia lateral mínima.
- E) La distancia vertical mínima entre la encimera y los materiales combustibles situados por encima de la placa debe ser de 762 mm.
- F) Distancia mínima de 64 mm a la pared trasera.
- G) El fondo máximo de los armarios superiores laterales situados por encima de la placa debe ser de 330 mm con una distancia lateral mínima.

⚠ ADVERTENCIA

Si no coloca el módulo de la placa siguiendo las distancias de separación correctas, es posible que se produzca un incendio.



Distancias mínimas de instalación

ESPECIFICACIONES DE LA INSTALACIÓN



Modelo ICBIM15/S

Las ilustraciones que se muestran a continuación proporcionan las medidas totales, las especificaciones de instalación y el corte de la encimera que corresponden al modelo CBIM15/S.

Si no instala la placa sobre un horno, el suministro de gas puede realizarse a través del suelo. Cuando instale un horno debajo de una placa, se recomienda que el suministro eléctrico se coloque en el armario de la base situado a la derecha del horno, a menos que esté utilizando armarios con un fondo superior a 610 mm. Observe la ilustración Especificaciones de instalación que se muestra a continuación para obtener información específica sobre la ubicación del suministro eléctrico y de gas.

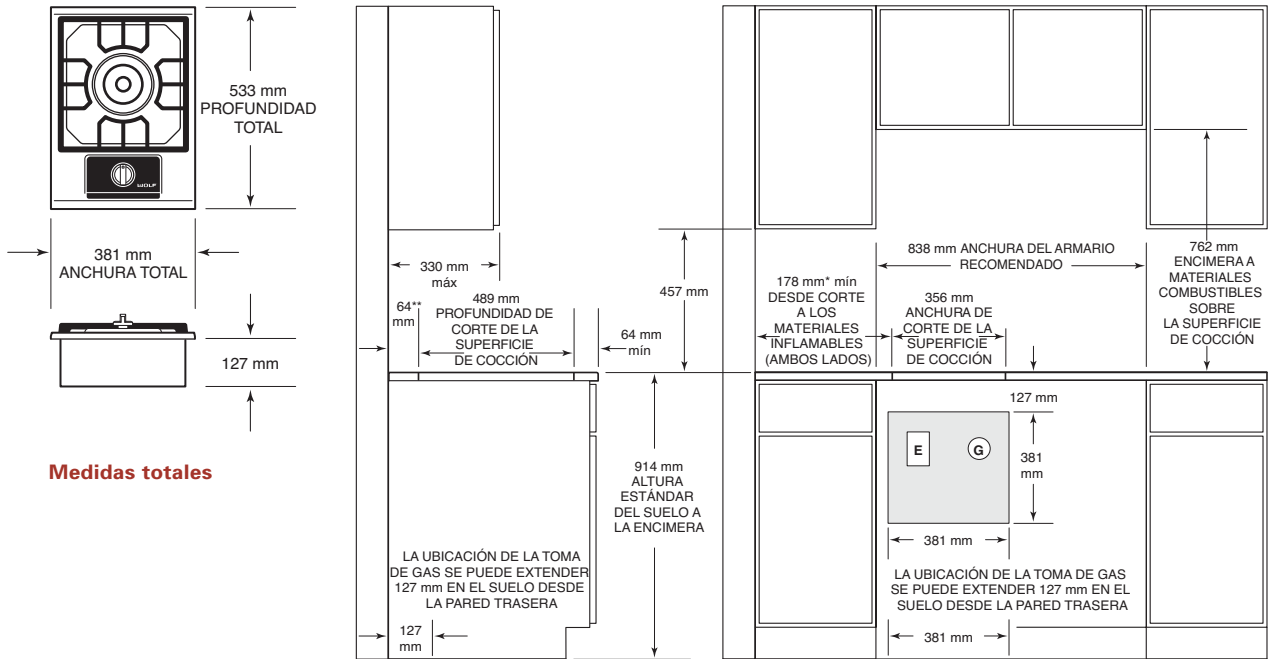
NOTA IMPORTANTE: En el caso de que instale varias placas y/o módulos juntos, consulte las dimensiones del corte de la encimera en la página 21.

DIMENSIONES DEL MODELO ICBIM15/S

Anchura total	381 mm
Altura total	127 mm
Profundidad total	533 mm
Fondo mínimo del armario	578 mm
Espacio de altura mínimo*	127 mm
Ancho del corte	356 mm
Profundidad del corte	489 mm

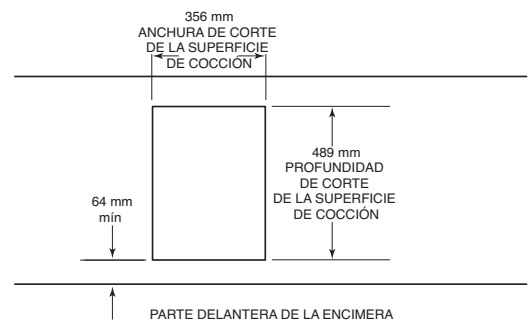
*Se necesita dejar un espacio mínimo de altura de 140 mm entre la placa y cualquier superficie combustible que se encuentre justo debajo de la placa.

Las medidas de la unidad pueden variar ± 3 mm.



NOTA: La aplicación que se muestra permite la instalación de dos módulos contiguos de 381 mm con un armario con una anchura recomendada de 838 mm. 457 mm de anchura de armario recomendada para la instalación de un solo módulo o superficie de cocción de 381 mm. *Espacio mínimo desde ambos bordes laterales del corte de la superficie de cocción hasta la superficie inflamable situada a 457 mm por encima de la encimera. **Espacio mínimo desde el borde trasero del corte de la superficie de cocción a la superficie inflamable situada a 457 mm sobre la encimera.

Especificaciones de la instalación Medidas de corte de la encimera





OPCIONES DE **INSTALACIÓN**

INSTALACIÓN DE VARIAS SUPERFICIES DE COCCIÓN

Si la placa multifunción se va a utilizar con otras combinaciones de módulos o unidades de cocción adicionales con un embellecedor, el ancho del corte se calcula sumando las medidas de corte de las unidades correspondientes más 32 mm por cada unidad adicional. Observe la siguiente ilustración.

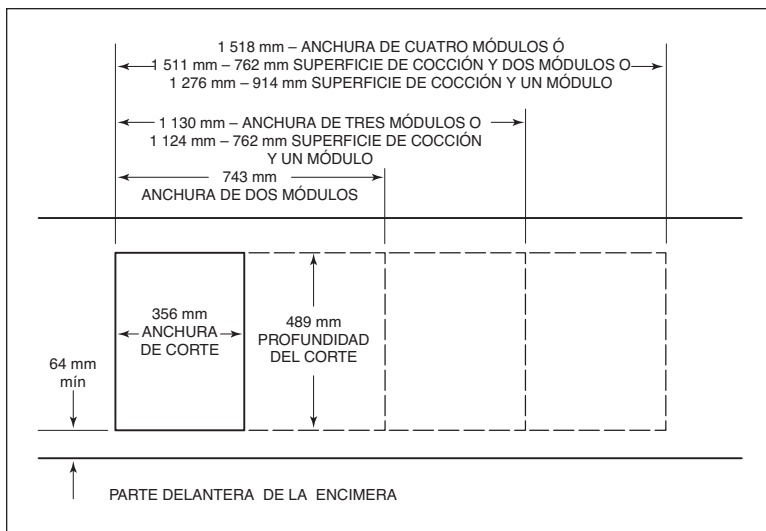
NOTA IMPORTANTE: En el caso de que se instalen varias placas y/o módulos juntos, es recomendable que cada unidad tenga su propio circuito eléctrico. Cuando se instalen varias placas y/o módulos de gas de manera contigua, todos pueden recibir el suministro de gas de una línea común.

Cuando se instalen dos o más módulos juntos, se recomienda utilizar un embellecedor de módulo integrado (IFILLER/S). Póngase en contacto con su distribuidor de Wolf para obtener información sobre estos accesorios.

NOTA IMPORTANTE: Revise las instrucciones de instalación específicas para conocer las capacidades de cada uno de los productos.

ACCESORIOS

Podrá disponer de accesorios opcionales a través de su distribuidor de Wolf.



Dimensiones de corte de la encimera para la instalación de varias superficies de cocción y/o módulos.

REQUISITOS DEL **SUMINISTRO DE GAS**

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE EXPLOSIÓN—

Apriete de manera segura todas las conexiones de gas.

Si no lo hace, es posible que se produzca una explosión, un incendio o incluso la muerte.

NOTA IMPORTANTE:

Esta instalación debe cumplir las ordenanzas y normativas nacionales.

La placa de datos del producto, situada en la parte inferior de la unidad, incluye información sobre el tipo de gas que debe utilizar. Si esta información no coincide con el tipo de gas que tiene disponible, póngase en contacto con su distribuidor de Wolf. Para buscar el servicio técnico más cercano, visite la página Web, wolfappliance.com.

Con todas las unidades se incluye una rosca de entrada de gas ISO 7-1. Póngase en contacto con su distribuidor de Wolf si necesita una rosca ISO 228-1 u otra rosca de entrada de gas. Debe utilizar una pasta de recubrimiento para tuberías que sea adecuada para que se pueda utilizar con gas LP. Los proveedores de gas LP normalmente determinan el tamaño y los materiales que se utilizan en el sistema.

Si utiliza un tubo rígido como línea de suministro, debe utilizar una combinación de empalmes de tubos para obtener una conexión en línea con la placa. Debe eliminar todas las deformaciones que haya en las líneas del suministro de gas para que la placa quede nivelada y en línea.

SUMINISTRO DE GAS

Modelo	Salida de calor total (Gas)	Unidades de gas	Potencia eléctrica (Amperios)	Unidades del aparato	Tipos y presiones (mbar)	País de destino
ICBIM15/S	8,0	kW	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB & CH
				I2E	G20 a 20	DE & PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE & FR
ICBIM15/S-LP	581	g/h	0,17	I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB & CH

**REQUISITOS ELÉCTRICOS****⚠ ADVERTENCIA****PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA—**

Enchufe el aparato en una toma de corriente de 3 clavijas conectada a tierra.

No quite la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

Si no sigue estas instrucciones, existe riesgo de que se produzca un incendio, una descarga eléctrica o incluso la muerte.

NOTA IMPORTANTE: Si las normativas lo permiten y utiliza un cable de conexión a tierra independiente, se recomienda que un electricista cualificado determine si la trayectoria a tierra es la adecuada.

NOTA IMPORTANTE: Si no está seguro de si la placa está conectada a tierra de manera correcta, pida a un electricista que lo compruebe.

NOTA IMPORTANTE: No conecte a tierra a una tubería de gas.

Es necesario que la potencia eléctrica sea de 220-240 V CA, 50/60 hercios y 15 amperios. Se recomienda utilizar un cortacircuitos o fusible. Se recomienda disponer de un circuito independiente que preste servicio sólo a este aparato.

NOTA IMPORTANTE: No se recomienda utilizar un interruptor de circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI), ya que puede interrumpir el funcionamiento de la unidad.

Los sistemas de encendido electrónico funcionan dentro de unos límites de voltaje amplios; sin embargo es necesario que la conexión a tierra y la polaridad sean los adecuados. Además de comprobar que la toma de corriente suministra una potencia de 220-240 V CA y asegurarse de que está conectada a tierra de manera correcta, un electricista cualificado debe inspeccionar la toma para comprobar si está conectada con la polaridad correcta.

En la página 27 puede consultar un cuadro de conexiones correspondiente al circuito de control del modelo de la placa multifunción de Wolf.

Si no dispone de una toma de corriente, el cliente debe solicitar a un electricista cualificado que instale una toma de corriente de 3 clavijas que esté conectada a tierra de manera correcta.

INSTALACIÓN DE LA PLACA

Inserte la placa en la cavidad de la encimera en la que la va a instalar. Centre la placa en la cavidad y asegúrese de que el borde delantero de la placa se coloca en paralelo al borde delantero de la encimera. Compruebe que se han dejado los espacios mínimos requeridos. Utilice un lápiz para delimitar el borde trasero de la placa en la encimera. Retire la placa de la cavidad de la encimera.

NOTA IMPORTANTE: Cuando coloque de nuevo la placa en la cavidad del corte de la encimera, levante toda la placa para evitar que la encimera se raye.

Saque el embellecedor del paquete de accesorios. Coloque el embellecedor alrededor de la parte inferior de la cámara de combustión y asegúrese de que queda bien nivelado con el borde tal y como se muestra en la ilustración que aparece a continuación.

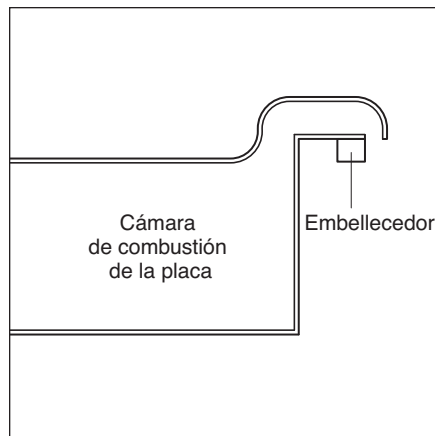
Coloque la placa de nuevo en la cavidad de la encimera. Compruebe que la placa está colocada en paralelo al borde delantero de la encimera. Levante toda la placa para realizar los ajustes necesarios y alinee el borde trasero con la línea que ha dibujado antes.

Coloque los soportes en la cámara de combustión insertando los fijadores en los huecos rectangulares del lateral izquierdo y derecho de la cámara de combustión. Inserte los tornillos de sujeción de 89 mm en los soportes. Utilice un destornillador para apretar los tornillos de sujeción a la parte inferior de la encimera. Observe la siguiente ilustración. No apriete los tornillos demasiado.

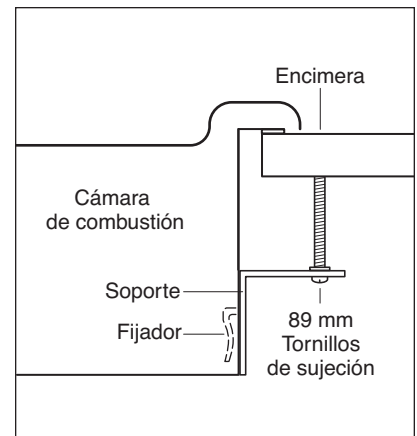
CONEXIÓN DE LA LÍNEA DE SUMINISTRO DE GAS

Empalme el conector flexible de metal desde la tubería de suministro de gas hasta la boquilla de entrada de gas. Deberá determinar las conexiones que son necesarias dependiendo del tamaño de la línea de gas y del conector flexible de metal.

Utilice una pasta de recubrimiento para tuberías que sea adecuada para que se utilice con gas LP. Si utiliza un conector flexible de metal, asegúrese de que el tubo no esté torcido.



Colocación del embellecedor



Instalación de los soportes

**INSTALACIÓN** DE LA PLACA

PRUEBA DE FUGA DE GAS

Utilice un cepillo y detergente líquido para comprobar si la conexiones de gas presentan fugas. Si aparecen burbujas alrededor de las conexiones significa que existe una fuga. Si aparece una fuga, apague los controles de la válvula de cierre de gas y ajuste las conexiones. A continuación, compruebe las conexiones de nuevo. Limpie los restos de detergente que hayan quedado en la placa.

⚠ ADVERTENCIA

No compruebe nunca si existe una fuga de gas utilizando una cerilla o cualquier otro tipo de llama.

COMPLETAR LA INSTALACIÓN




Una vez que haya comprobado si existen fugas de gas en la placa, enchufe el cable eléctrico a una toma de corriente conectada a tierra.


Coloque el cabezal del quemador en la base del quemador y coloque la rejilla en el conjunto del quemador.


NOTA IMPORTANTE: No selle la placa a la encimera. Es posible que necesite quitarla para realizar alguna tarea de mantenimiento.

QUEMADORES DE **SUPERFICIE**

ENCENDIDO INICIAL

El quemador de la placa utiliza un encendedor electrónico en lugar de un piloto permanente. Cuando pulse el mando de la placa y lo gire hasta la posición , el sistema produce una chispa que enciende el quemador. Esta chispa se mantiene durante 4 segundos o hasta que el sistema de encendido electrónico detecte una llama, lo que ocurra primero. Si la placa no se enciende en 4 segundos, la válvula de cierre de seguridad del gas se cierra eliminando el flujo de gas durante 5 segundos. La válvula se abre de nuevo cuando hayan transcurrido los 5 segundos de purga y el encendedor intenta prender el gas de nuevo automáticamente. Este ciclo puede llevarse a cabo tres veces. Después del tercer intento y para que el gas llegue hasta el quemador de nuevo, el usuario debe colocar de nuevo el mando en la posición , y, a continuación, girar el mando hasta la posición .

Para comprobar que el quemador de la placa funciona, presione el mando y gírelo hasta la posición . La llama debería prenderse en cuatro segundos.

Si el quemador no se enciende de manera correcta, gire el mando hasta la posición . Compruebe que el cabezal del quemador está colocada de manera correcta. Compruebe que el cable eléctrico está conectado y que el cortacircuitos o fusible no están fundidos. Vuelva a comprobar si el quemador de la placa funciona; si no se enciende de manera correcta, póngase en contacto con su distribuidor de Wolf o con su distribuidor más cercano.

NOTA IMPORTANTE: Es posible que la primera vez que encienda el quemador de la placa tarde más tiempo ya que el aire del sistema debe purgarse para que el gas pueda llegar al quemador.



INFORMACIÓN
DE CONTACTO

Página Web:
wolfappliance.com

EXTRACCIÓN DE LA **PLACA**

Si necesita extraer la placa multifunción para limpiarla o para realizar alguna tarea de mantenimiento, cierre el suministro de gas. Cierre el gas y desconecte el suministro eléctrico. Quite los soportes de montaje situados en los laterales derecho e izquierdo de la cámara de combustión y extraiga la placa. Vuelva a instalarla en orden invertido y compruebe si existe alguna fuga en la conexión de gas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

NOTA IMPORTANTE: Si la placa multifunción no funciona correctamente, siga estos pasos de localización y solución de problemas:

- Compruebe que la placa está conectada a la red eléctrica.
- Compruebe el suministro de gas y las conexiones eléctricas para asegurarse de que la instalación se ha llevado a cabo de manera correcta.
- Consulte la Guía de localización y solución de problemas en la Guía de uso y mantenimiento de la placa multifunción de Wolf.
- Si la placa continúa sin funcionar, póngase en contacto con el distribuidor de Wolf o con su distribuidor más cercano. No intente realizar usted mismo ninguna reparación en la placa.

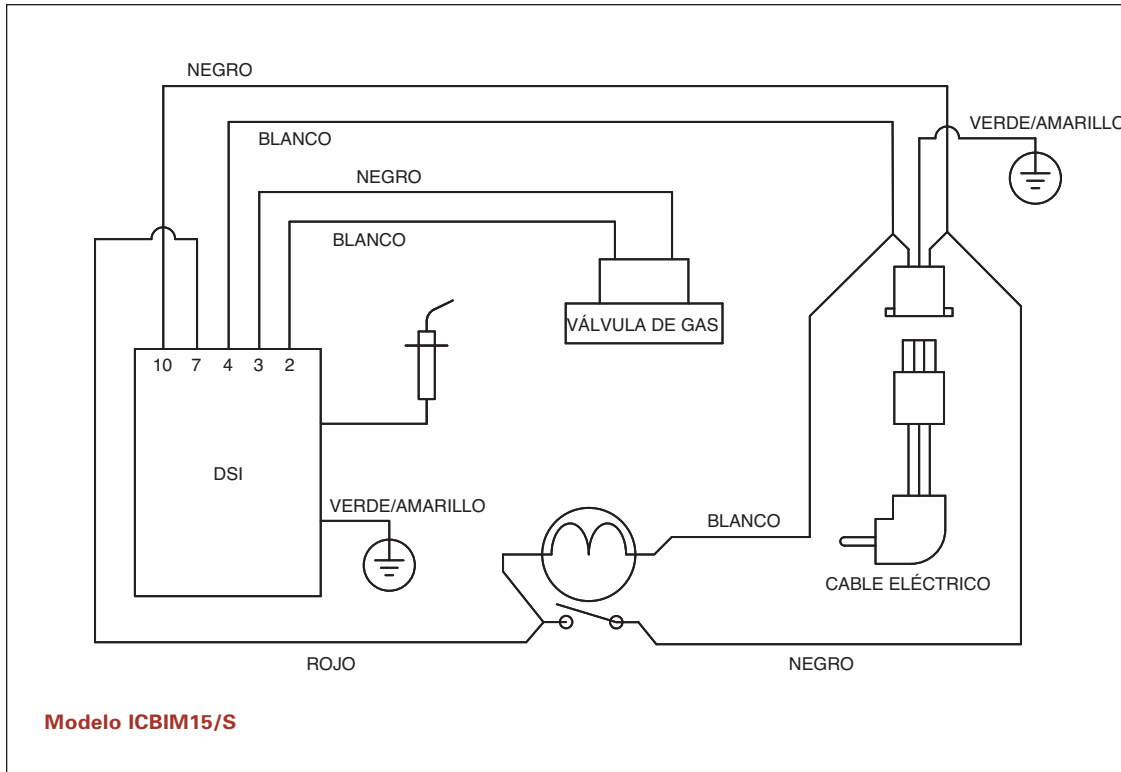
SI NECESITA **ASISTENCIA TÉCNICA**

- Para buscar el servicio técnico más cercano, póngase en contacto con su distribuidor de Wolf o visite la página Web, wolfappliance.com, para buscar el distribuidor más cercano.
- Le recomendamos que anote la referencia del modelo y el número de serie de la placa multifunción cuando llame para solicitar asistencia técnica. Esta información se muestra en la placa de datos del producto situada en la parte inferior de la placa. Consulte la ilustración de la página 17.

NOTA IMPORTANTE: La instalación y las tareas de mantenimiento deben ser realizadas por un instalador cualificado o por un centro de asistencia técnica.



CUADRO DE **CONEXIONES**



La información y las imágenes que se incluyen en esta guía son propiedad de Wolf Appliance, Inc., una filial de Sub-Zero, Inc. Este documento junto con la información y las imágenes que en él se incluyen no pueden copiarse ni utilizarse, total ni parcialmente, sin el consentimiento por escrito de Wolf Appliance, Inc., una filial de Sub-Zero, Inc.

©Wolf Appliance, Inc. se reserva todos los derechos.



WOLF®

CONTACT

Site Internet :
wolfappliance.com

Vous remarquerez tout au long de ce manuel d'instructions les mentions **AVERTISSEMENT** et **MISE EN GARDE** destinées à fournir des recommandations importantes afin d'assurer la sécurité et l'efficacité de l'installation de l'équipement Wolf. Deux types de dangers potentiels peuvent se présenter pendant l'installation.

▲ MISE EN GARDE

signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

▲ AVERTISSEMENT

signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

De plus, la mention **REMARQUE IMPORTANTE** met l'accent sur un renseignement particulièrement important pour assurer une installation parfaite.



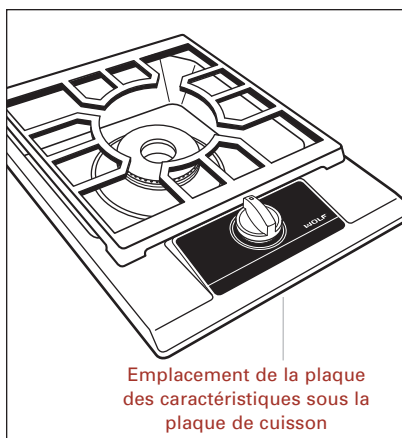
EXIGENCES RELATIVES A
L'INSTALLATION

REMARQUE IMPORTANTE : L'installation doit être effectuée par un poseur qualifié ou par un technicien d'une antenne technique agréée Wolf.

- **Poseur :** Veuillez lire les instructions d'installation dans leur intégralité avant de procéder à l'installation. Veuillez conserver ces instructions afin que le technicien local puisse s'y reporter, puis laissez-les au propriétaire.
- **Propriétaire :** Veuillez lire et garder ces instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement et assurez-vous de lire le Guide d'utilisation et d'entretien dans son intégralité avant d'utiliser votre appareil.

REMARQUE IMPORTANTE : Cet appareil ménager doit être installé conformément aux codes locaux. La tension, la fréquence et l'ampérage appropriés doivent être fournis à cet appareil à partir d'un circuit spécial, mis à la terre et protégé par un disjoncteur ou un fusible à fusion temporisée adapté à l'intensité de courant requise. La tension, la fréquence et l'ampérage requis sont indiqués sur la plaque des caractéristiques du produit.

Consignez les numéros de modèle et de série avant d'installer la plaque de cuisson. Ces deux numéros figurent sur la plaque des caractéristiques du produit située sur le dessous de la plaque de cuisson. Reportez-vous à la figure ci-après.



Emplacement de la plaque des caractéristiques

⚠ AVERTISSEMENT

La non-observation des recommandations contenues dans ce guide pourrait entraîner un incendie ou une explosion provoquant des dommages matériels et des blessures graves, voire mortelles.

REMARQUE IMPORTANTE :

- L'installation et l'entretien doivent être exécutés par un poseur qualifié, une antenne technique ou un fournisseur de gaz.
- N'entreposez pas ou n'utilisez pas d'essence ou autres produits ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil ménager.
- Une hotte de ventilation ou un système de ventilation escamotable est recommandé (mais pas obligatoire) avec la plaque de cuisson multifonctions au gaz Wolf.

CE QUE VOUS DEVEZ FAIRE SI VOUS PERCEVEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne mettez en marche aucun appareil ménager.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
- N'utilisez aucun téléphone de votre immeuble.
- Téléphonez immédiatement à votre fournisseur de gaz de chez un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, contactez le service incendie.

INFORMATIONS
FIGURANT SUR
LA PLAQUE
DES CARAC-
TERISTIQUES

Numéro de modèle
ICBIM15/S

Numéro de série



AVANT DE COMMENCER

- L'installation correcte de votre appareil vous incombe. Demandez à un poseur qualifié d'installer cette plaque de cuisson. Vous devez également vous assurer que l'installation électrique est adéquate et conforme à tous les codes et ordonnances locaux.
- Veuillez vérifier la plaque des caractéristiques du produit ou consulter le Guide d'utilisation et d'entretien pour déterminer le type de gaz requis.
- Un raccordement d'alimentation en gaz approprié doit être disponible ; reportez-vous à la rubrique Configuration de l'alimentation en gaz, page 34. De plus, une mise à la terre électrique est également requise ; reportez-vous à la rubrique Configuration électrique, page 35.
- Vérifiez l'endroit où la plaque de cuisson sera installée. Elle devrait être à l'abri des forts courants d'air et à l'écart des fenêtres, des portes et des puissants tuyaux de chauffage ou ventilateurs. N'obturez pas le passage de l'écoulement de l'air et de la combustion.
- Assurez-vous de disposer de tous les éléments nécessaires à une installation correcte. Le poseur doit observer les précautions d'installation indiquées sur la plaque des caractéristiques du produit. La plaque des caractéristiques se trouve sur le dessous de la plaque de cuisson.

▲ AVERTISSEMENT

Cette plaque de cuisson est réservée à un usage intérieur.

PREPARATION DE **L'EMPLACEMENT**

REMARQUE IMPORTANTE : L'installation de la plaque de cuisson multifonctions au gaz Wolf doit satisfaire aux exigences suivantes en matière d'emplacement. Toutes les dimensions indiquées représentent les exigences minimales pour assurer une utilisation en toute sécurité. Reportez-vous à la figure ci-après.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éliminer tout risque de brûlure ou d'incendie, nous déconseillons l'installation de placards au dessus de la plaque de cuisson. Si l'installation d'un placard est incontournable, nous vous recommandons d'installer une hotte de ventilation se projetant horizontalement à une distance minimum de 127 mm au-delà des éléments de cuisine inférieurs.

EMPLACEMENT DANS LE PLAN DE TRAVAIL

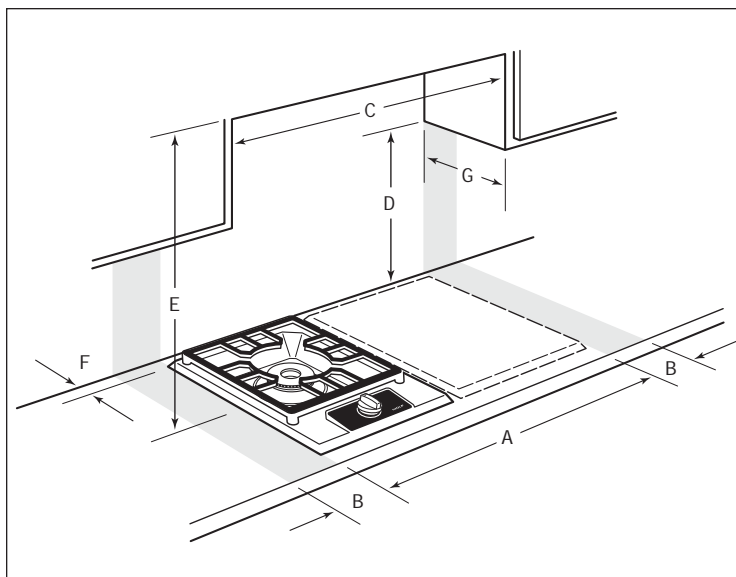
- A)** Surface plane minimum de plan de travail, Doit être égale ou supérieure à la largeur de(s) domino(s).
- B)** Dégagement minimum de 178 mm entre le bord du domino et tout autre surface de cuisson à combustible et jusqu'à 457 mm au-dessus du plan de travail (zone en gris).

DIMENSIONS DES ELEMENTS DE CUISINE SUPERIEURS

- C)** L'espacement minimum entre les éléments de cuisine latéraux supérieurs doit être supérieur ou égal à la largeur nominale de(s) domino(s).
- D)** La distance verticale doit être de 457 mm minimum du plan de travail à la base des éléments de cuisine latéraux, dans le dégagement latéral minimum.
- E)** La distance verticale minimum entre la plaque de cuisson et les matériaux combustibles au-dessus du domino doit être de 762 mm.
- F)** La distance du mur arrière doit être de 64 mm minimum.
- G)** La profondeur maximum des éléments de cuisine latéraux supérieurs se trouvant directement au-dessus, dans le dégagement latéral, doit être de 330 mm.

⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect des exigences d'espacement lors de la mise en place de la surface de cuisson entraîne des risques d'incendie.

**Précautions d'installation**

SPECIFICATIONS D'INSTALLATION



Modèle ICBIM15/S

Les illustrations ci-dessous fournissent les dimensions hors tout, les spécifications d'installation et les dimensions des découpes dans le plan de travail pour le modèle ICBIM15/S.

L'alimentation en gaz peut être acheminée par le sol si la plaque de cuisson n'est pas installée au-dessus d'un four. Sauf si vous utilisez des éléments de cuisine d'une profondeur supérieure à 610 mm, lorsqu'un four est installé sous la plaque de cuisson, il est recommandé de placer l'alimentation électrique dans l'élément de cuisine inférieur, à droite du four. Reportez-vous aux illustrations Spécifications d'installation ci-dessous pour obtenir les précisions nécessaires sur l'emplacement de l'alimentation électrique et en gaz.

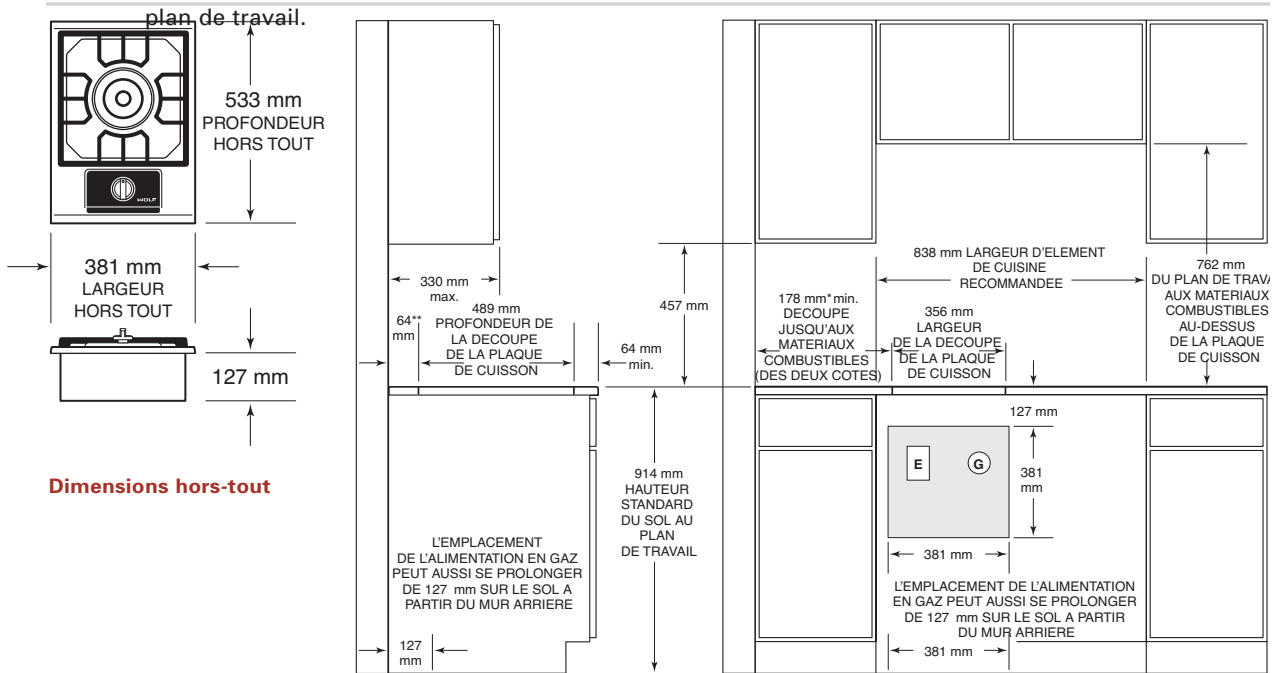
REMARQUE IMPORTANTE : Si de multiples plaques de cuisson et/ou dominos sont installés côte à côte, reportez-vous à la page 33 pour obtenir les dimensions des découpes dans le plan de travail.

DIMENSIONS DU MODELE ICBIM15/S

Largeur hors tout	381 mm
Hauteur hors tout	127 mm
Profondeur hors tout	533 mm
Profondeur minimum de l'élément de cuisine	578 mm
Dégagement minimum en hauteur *	127 mm
Largeur de la découpe	356 mm
Profondeur de la découpe	489 mm

*Un dégagement en hauteur de 140 mm minimum est requis entre le plan de travail et toute surface combustible se trouvant directement au-dessous de la plaque de cuisson.

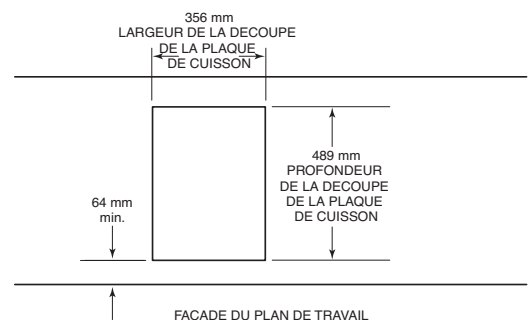
Les dimensions de l'appareil peuvent varier de ± 3 mm.



Dimensions hors-tout

REMARQUE : L'installation illustrée autorise la pose de deux dominos de 381 mm côte à côte avec une largeur d'élément de cuisine recommandée de 836 mm. La largeur d'élément de cuisine recommandée est de 457 mm pour l'installation d'une seule plaque de cuisson ou d'un seul domino de 381 mm. *Dégager minimum des bords des deux côtés de la découpe de la plaque de cuisson aux matériaux combustibles : jusqu'à 457 mm au-dessus du plan de travail. **Dégagement minimum du bord arrière de la découpe de la plaque de cuisson aux matériaux : jusqu'à 457 mm au-dessus du plan de travail.

Spécifications d'installation et dimensions de la découpe dans le plan de travail



**OPTIONS D'INSTALLATION****INSTALLATION DE PLAQUES DE CUISSON MULTIPLES**

Si la plaque de cuisson multifonctions doit être utilisée avec une combinaison d'unités de plaques de cuisson ou de dominos supplémentaires et une bande de remplissage, la largeur de la découpe est obtenue en ajoutant les dimensions des découpes des unités correspondantes plus 32 mm pour chaque unité additionnelle. Reportez-vous à la figure ci-après.

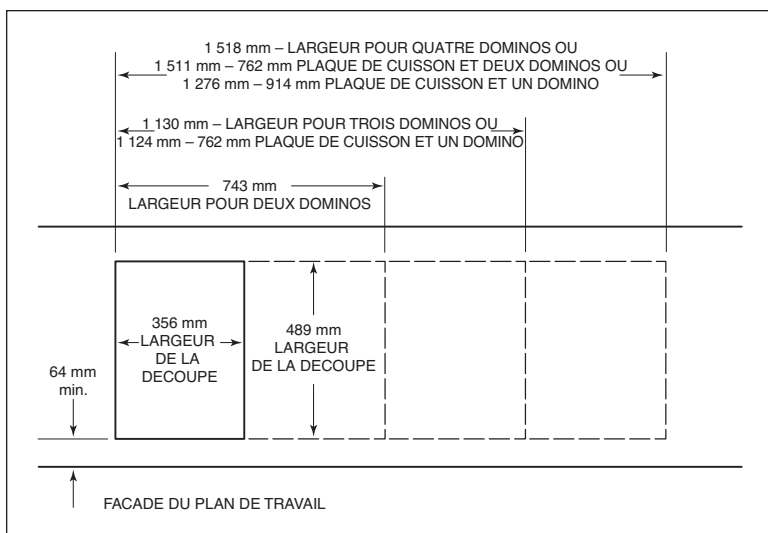
REMARQUE IMPORTANTE : Si de multiples plaques de cuisson et/ou dominos sont installés côte à côte, chaque appareil doit avoir son propre circuit électrique recommandé. Par contre, tous les appareils peuvent être alimentés en gaz à partir de la même conduite.

Si deux modules ou plus sont installés ensemble, l'utilisation d'une bande de remplissage intégrée (IFILLER/S) est recommandée. Pour de plus amples renseignements sur ces accessoires, adressez-vous à votre revendeur Wolf.

REMARQUE IMPORTANTE : Consultez les instructions d'installation spécifiques à chaque produit afin de déterminer leur compatibilité.

ACCESSOIRES

Vous pouvez vous procurer les accessoires optionnels auprès de votre revendeur Wolf.



Dimensions de la découpe dans le plan de travail pour l'installation des surfaces de cuisson multiples et/ou de dominos



CONFIGURATION DE
L'ALIMENTATION EN GAZ

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'EXPLOSION—

Serrez solidement tous les raccords de conduites de gaz.

La non-observation de cette recommandation peut entraîner une explosion, un incendie ou un danger mortel.

REMARQUE
IMPORTANTE

L'installation doit se conformer aux codes et aux règlements locaux.

La plaque des spécifications du produit, située sur le dessous de la plaque de cuisson, précise le type de gaz à utiliser. S'il ne correspond pas au type de gaz disponible, contactez votre revendeur Wolf. Pour obtenir les coordonnées de votre revendeur local, consultez la section Locator de notre site Internet, wolfappliance.com.

Un raccord d'admission de gaz fileté à la norme ISO 7-1 est fourni avec tous les appareils. Veuillez contacter votre revendeur Wolf si un raccord d'admission de gaz fileté à la norme ISO 228-1 ou d'un autre type est requis. Il est recommandé d'utiliser la pâte pour joints de tuyau adaptée au gaz GPL. Généralement, les fournisseurs de gaz GPL déterminent les dimensions et les matériaux utilisés sur le système.

Si la conduite d'alimentation en gaz est constituée d'un tuyau rigide, vous devriez utiliser une combinaison de raccords de tuyauterie pour obtenir un raccordement en ligne à la plaque de cuisson. Pour que la plaque de cuisson soit de niveau et en ligne, les conduites d'alimentation et de gaz ne doivent pas être déformées.

DEBIT DU GAZ

No de modèle	Sortie de chaleur totale (Gaz)	Puissance du gaz	Spécifications électriques (A)	Puissance de l'appareil	Types et pressions (mbar)	Pays de destination
ICBIM15/S	8,0	kW	0,17	I2H	G20 at 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB et CH
				I2E	G20 à 20	DE et PL
				I2E+	G20 à 20/25	BE et FR
ICBIM15/S	581	g/h	0,17	I3P	G31 at 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB & CH

CONFIGURATION **ELECTRIQUE****⚠ AVERTISSEMENT****DANGER DE CHOC ELECTRIQUE —**

Branchez l'appareil dans une prise à 3 broches mise à la terre.

N'enlevez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

La non-observation de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou un accident mortel.

REMARQUE IMPORTANTE : Si les codes l'autorisent et si un fil de terre distinct est utilisé, il est recommandé de demander à un électricien qualifié de déterminer si le trajet de mise à la terre est adéquat.

REMARQUE IMPORTANTE : En cas de doute sur la mise à la terre de la plaque de cuisson, demandez l'avis d'un électricien qualifié.

REMARQUE IMPORTANTE : N'effectuez pas la mise à la terre sur un tuyau de gaz.

Vous aurez besoin d'une alimentation électrique de 220 - 240 V c.a., 50/60 Hz et 15 A. Il est recommandé d'utiliser un fusible temporisé ou un disjoncteur. Un circuit séparé, alimentant uniquement cet appareil ménager, est également fortement conseillé.

REMARQUE IMPORTANTE : L'utilisation d'un disjoncteur de fuite de terre n'est pas recommandée et pourrait provoquer l'interruption du fonctionnement de l'appareil.

Les systèmes d'allumage électronique fonctionnent dans une certaine plage de tensions, mais exigent une mise à la terre et une polarité adéquates. La prise électrique doit fournir un courant de 220 à 240 V c.a. et être correctement mise à la terre. De plus, elle doit être vérifiée par un électricien qualifié qui s'assurera qu'elle est dotée de la polarité appropriée.

Un schéma de câblage couvrant le circuit de commande du modèle de plaque de cuisson multifonctions Wolf figure à la page 39.

S'il n'y a pas de prise électrique, il incombe au client de faire installer une prise à 3 broches correctement mise à la terre par un électricien qualifié.

INSTALLATION DE LA PLAQUE DE CUISSON

Insérez la plaque de cuisson dans l'ouverture découpée dans le plan de travail. Centrez la plaque de cuisson dans l'ouverture et assurez-vous que le bord avant de la plaque de cuisson est parallèle au bord avant du plan de travail. Vérifiez si toutes les exigences sont satisfaites en matière d'espacement. Avec un crayon, tracez l'emplacement du bord arrière de la plaque de cuisson sur le plan de travail. Enlevez la plaque de cuisson de l'ouverture découpée dans le plan de travail.

REMARQUE IMPORTANTE : Lorsque vous remplacez la plaque de cuisson dans l'ouverture découpée dans le plan de travail, soulevez-la complètement de l'ouverture pour éviter d'érafler le plan de travail.

Retirez la bande en mousse du paquet de matériel de quincaillerie. Appliquez-la autour de la base du bloc de brûleur de sorte que le bord se présente tel qu'illustré ci-après.

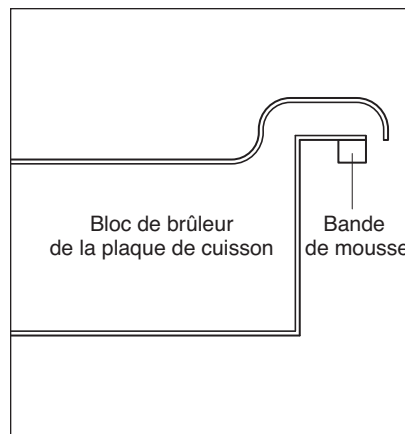
Remplacez la plaque de cuisson dans l'ouverture découpée dans le plan de travail. Assurez-vous que le bord avant du module est parallèle au bord avant du plan de travail. Soulevez complètement la plaque de cuisson pour effectuer les ajustements et alignez le bord arrière avec la ligne tracée au crayon.

Fixez les supports au bloc de brûleur en insérant les attaches dans les orifices rectangulaires situés sur les côtés droit et gauche du bloc de brûleur. Insérez les vis de blocage de 89 mm dans les supports. À l'aide d'un tournevis, serrez les vis de blocage contre le dessous du plan de travail. Reportez-vous à la figure ci-après. Ne serrez pas trop les vis.

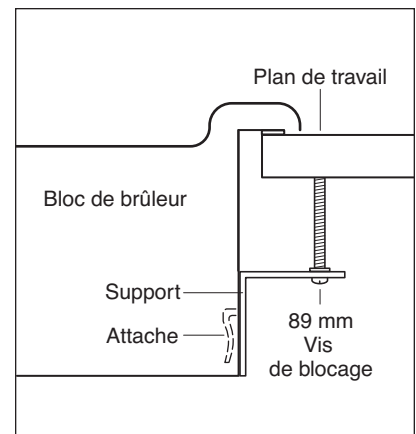
RACCORDEMENT DE LA CONDUITE D'ALIMENTATION EN GAZ

Fixez le raccord flexible en métal du tuyau d'alimentation en gaz au mamelon pour orifice d'entrée de gaz. Vous devrez déterminer les raccords requis, en fonction de la dimension de votre conduite d'alimentation en gaz et du raccord flexible en métal.

Utilisez une pâte à joint spéciale pour le gaz naturel et le gaz GPL. Si vous utilisez un raccord flexible en métal, assurez-vous que la tuyauterie n'est pas déformée.



Application de la bande de mousse



Installation du support

**INSTALLATION** DE LA PLAQUE DE CUISSONBRULEURS DE **SURFACE DE CUISSON**

DETECTION DES FUITES DE GAZ

Utilisez une brosse et un détergent liquide pour tester tous les raccordements afin de déceler les fuites de gaz éventuelles. La formation de bulles autour des raccordements indique la présence d'une fuite. Si vous percevez une fuite, fermez le robinet d'arrêt du gaz et ajustez les raccordements. Ensuite, vérifiez-les de nouveau. Nettoyez la plaque de cuisson pour enlever toute la solution détergente.

⚠ AVERTISSEMENT

N'effectuez jamais la détection des fuites à l'aide d'une allumette ou autre type de flamme.




POUR TERMINER L'INSTALLATION


Après avoir vérifié la plaque de cuisson pour déceler les fuites de gaz éventuelles, branchez le cordon d'alimentation électrique dans la prise mise à la terre.


Placez la tête de brûleur sur la base du brûleur et la grille du brûleur par-dessus celui-ci.

REMARQUE IMPORTANTE : Ne scellez pas la plaque de cuisson au plan de travail. Elle doit pouvoir être retirée si une réparation est nécessaire.

ALLUMAGE INITIAL

Le brûleur de la plaque de cuisson utilise un allumeur électronique plutôt qu'une veilleuse permanente. Si vous appuyez sur le bouton de commande de la plaque de cuisson et si vous le tournez à la position , le système crée une étincelle qui allume le brûleur. Cette étincelle demeure allumée pendant 4 secondes ou jusqu'à ce que l'allumage électronique détecte une flamme, le premier des deux prévalant. Si l'allumeur ne réussit pas à enflammer le gaz dans les 4 secondes, le robinet de sécurité à fermeture automatique se ferme, interrompant le débit du gaz pendant 5 secondes. Le robinet s'ouvre de nouveau au terme du délai de purge de 5 secondes et l'allumeur tente automatiquement d'enflammer de nouveau le gaz. Ce cycle est tenté à 3 reprises. A la troisième tentative, pour permettre au gaz de s'écouler de nouveau vers le brûleur, l'utilisateur doit remettre le bouton à la position , puis le tourner à la position .

Pour vérifier si le brûleur de la plaque de cuisson fonctionne, appuyez sur le bouton de commande et tournez-le à la position . La flamme devrait s'allumer dans les 4 secondes.

Si le brûleur ne s'allume pas correctement, tournez le bouton de commande à la position . Vérifiez que la tête du brûleur est à la position adéquate. Vérifiez si le cordon électrique est branché et si le disjoncteur ou le fusible de la maison n'a pas sauté. Vérifiez de nouveau si le brûleur fonctionne. S'il ne fonctionne toujours pas, contactez votre revendeur ou votre distributeur régional Wolf.

REMARQUE IMPORTANTE : L'allumage initial du brûleur de la plaque de cuisson pourrait prendre un peu plus de temps car l'air contenu dans le système doit être purgé avant que le gaz puisse être fourni au brûleur.



CONTACT

Site Internet :
wolfappliance.com

RETRAIT DE LA PLAQUE DE CUISSON

Si vous devez retirer la plaque de cuisson multifonctions pour la nettoyer ou la réparer, coupez l'alimentation en gaz. Coupez l'alimentation en gaz et l'alimentation électrique. Retirez les supports de montage du côté droit et du côté gauche du bloc de brûleur et enlevez la plaque de cuisson. Réinstallez-les dans l'ordre inverse et vérifiez le raccordement de gaz pour déterminer s'il y a des fuites.

DEPANNAGE

REMARQUE IMPORTANTE : Si la plaque de cuisson multifonctions ne fonctionne pas correctement, suivez les étapes de dépannage des pannes suivantes :

- Vérifiez si l'alimentation électrique est fournie à la plaque de cuisson.
- Vérifiez les raccordements électriques et de gaz afin de vous assurer que l'installation a été effectuée correctement.
- Suivez les procédures de dépannage des pannes décrites dans le Guide d'utilisation et d'entretien de la plaque de cuisson multifonctions Wolf.
- Si la plaque de cuisson ne fonctionne toujours pas, contactez votre revendeur ou votre distributeur régional Wolf. N'essayez pas de réparer vous-même la plaque de cuisson.

SERVICE APRES-VENTE

- Pour obtenir les coordonnées de votre service après-vente local, adressez-vous à votre revendeur Wolf ou consultez la section « Locator » de notre site Web, wolfappliance.com, pour trouver les coordonnées des distributeurs régionaux par pays.
- Lorsque vous contactez le service après-vente, vous devez fournir les numéros de modèle et de série de la plaque de cuisson multifonctions. Ces deux numéros figurent sur la plaque des caractéristiques du produit située sur le dessous de la plaque de cuisson. Reportez-vous à l'illustration figurant page 29.

REMARQUE IMPORTANTE : L'installation et l'entretien doivent être exécutés par un poseur qualifié ou par une antenne technique Wolf.



WOLF[®]

INFORMAZIONI
PER I
CONTATTI

Sito Web:
wolfappliance.com

In queste istruzioni, sono presenti dei simboli di **AVVERTENZA** e **ATTENZIONE**. Queste informazioni evidenziate sono importanti per l'installazione sicura ed efficiente dell'apparecchiatura Wolf. Durante l'installazione vi sono due potenziali pericoli.

⚠ ATTENZIONE

segnala i casi in cui possono verificarsi lesioni di lieve entità o danni al prodotto in caso di mancata osservanza.

⚠ AVVERTENZA

indica un pericolo che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza.

Un'altra nota in calce è **NOTA IMPORTANTE**: tale nota evidenzia informazioni di particolare importanza per un'installazione priva di problemi.



REQUISITI PER L'INSTALLAZIONE

NOTA IMPORTANTE: questa installazione va completata da un installatore qualificato o da un tecnico di un centro assistenza autorizzato Wolf.

- **Installatore:** leggere tutte le istruzioni per l'installazione prima dell'installazione. Conservare queste istruzioni come riferimento per le verifiche locali, quindi lasciarle al proprietario dell'abitazione.
- **Proprietario dell'abitazione:** leggere e conservare queste istruzioni come riferimento futuro e verificare di aver letto interamente le informazioni per l'utilizzo e la manutenzione prima dell'uso.

NOTA IMPORTANTE: Questo elettrodomestico deve essere installato in conformità alle normative locali. L'elettrodomestico deve essere alimentato con i valori corretti di tensione, frequenza e corrente tramite un circuito dedicato collegato a terra, protetto da un interruttore generale opportunamente dimensionato o da un fusibile con ritardo. I valori corretti di tensione, frequenza e corrente sono elencati sull'etichetta identificativa del prodotto.

Registrare il modello e i numeri di matricola prima di installare il piano di cottura. Entrambi i numeri sono elencati sull'etichetta identificativa del prodotto, che si trova sul lato inferiore del piano di cottura. Fare riferimento alla figura di seguito.



Posizione dell'etichetta riportante i valori nominali

⚠ AVVERTENZA

Qualora non ci si attenga alle informazioni contenute in questo manuale, si rischia di provocare un'esplosione, con danni o lesioni e persino morte alle persone.

INFORMAZIONI SULL'ETICHETTA IDENTIFICATIVA

Numero del modello
ICBIM15/S

Numero di matricola

NOTA IMPORTANTE:

- Gli interventi di installazione e riparazione vanno eseguiti da un installatore qualificato, un centro di assistenza o dall'azienda del gas.
- Non conservare o usare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili in prossimità di questo o altri elettrodomestici.
- Per un piano di lavoro multifunzione Wolf si consiglia una cappa di ventilazione o sistema con aria discendente.

COSA FARE SE SI SENTE ODORE DI GAS:

- Non provate ad accendere un elettrodomestico.
- Non toccare gli interruttori elettrici.
- Non usare il telefono all'interno dell'edificio.
- Chiamare subito l'azienda del gas dal telefono di un vicino di casa. Seguire le istruzioni dell'azienda del gas.
- Qualora non si riesca a parlare con l'azienda del gas, rivolgersi ai pompieri.



PRIMA DI INIZIARE

- La corretta installazione è responsabilità dell'utente. Chiedere ad un tecnico qualificato di installare questo piano di cottura. Accertarsi inoltre che l'installazione elettrica sia adeguata ed in conformità con tutte le normative e le ordinanze locali.
- Controllare l'etichetta identificativa del prodotto oppure consultare le informazioni sull'uso e la manutenzione per il tipo di gas necessario.
- Occorre disporre di un allacciamento del gas adeguato; consultare i requisiti per la fornitura di gas a pagina 46. Occorre inoltre un'adeguata messa a terra; per informazioni in merito, consultare i requisiti elettrici a pagina 47.
- Controllare il punto in cui installare il piano di cottura. Questo punto deve essere lontano da forti correnti d'aria, quali finestre, porte, termosifoni o ventilatori. Non ostruire il flusso di combustione e l'aria di ventilazione.
- Accertarsi di disporre di tutto il necessario per una corretta installazione. È responsabilità di chi effettua l'installazione rispettare gli spazi richiesti per l'installazione e specificati sull'etichetta identificativa del prodotto. L'etichetta identificativa si trova sul lato inferiore del piano di cottura.

⚠ AVVERTENZA

Questo piano di cottura è previsto per l'utilizzo interno.

PREPARAZIONE DEL **SITO**

NOTA IMPORTANTE: l'installazione del piano di cottura multifunzione Wolf deve soddisfare i seguenti requisiti per la scelta dell'ubicazione. Tutte le dimensioni elencate sono requisiti minimi per il funzionamento sicuro. Fare riferimento alla figura di seguito.

▲ AVVERTENZA

Per eliminare il rischio di ustioni o di incendi in prossimità delle superfici riscaldate, va evitato di predisporre dei pensili al di sopra del piano di cottura. Se è necessario comunque predisporre un pensile, il rischio può essere ridotto installando una cappa di ventilazione che si proietti orizzontalmente di almeno 127 mm oltre gli armadietti inferiori.

POSIZIONE SUL PIANO DI LAVORO

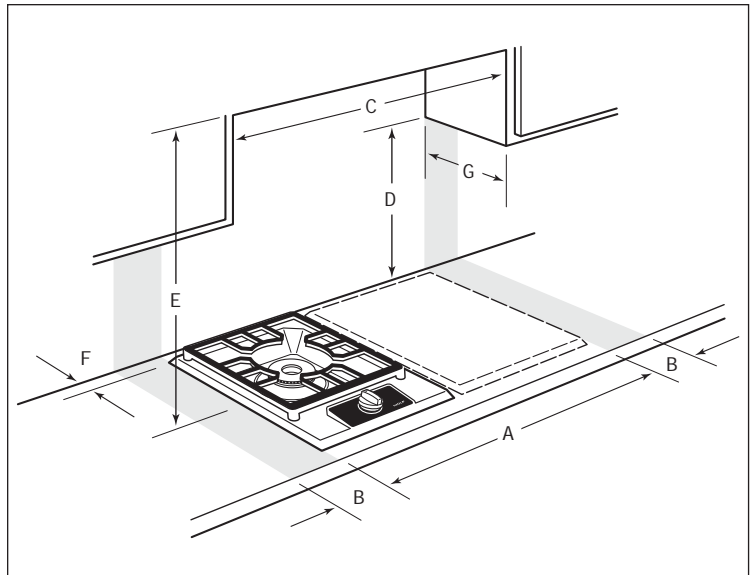
- A)** Superficie minima del piano di lavoro. Deve essere maggiore o uguale alla larghezza dei piani.
- B)** Spazio libero minimo di 178 mm dal bordo laterale del modulo a qualsiasi superficie combustibile fino a 457 mm al di sopra del piano di lavoro (evidenziato dall'area ombreggiata).

DIMENSIONI DEL PENSILE

- C)** Lo spazio minimo tra i mobili laterali deve essere maggiore o uguale alla larghezza nominale dei piani.
- D)** Distanza verticale minima di 457 mm dal piano di lavoro al fondo dei mobili laterali entro lo spazio libero laterale minimo.
- E)** La distanza verticale minima tra il piano di lavoro e i materiali combustibili al di sopra del piano di cottura deve essere di 762 mm.
- F)** Almeno 64 mm dalla parete posteriore.
- G)** Profondità massima di 330 mm dei pensili e dei mobili laterali direttamente al di sopra ed entro lo spazio libero laterale.

▲ AVVERTENZA

La collocazione del piano di cottura senza i corretti spazi liberi comporta un pericolo di incendio.



Spazi liberi minimi per l'installazione

SPECIFICHE PER L'INSTALLAZIONE



Modello ICBIM15/S

Le illustrazioni di cui sotto indicano le dimensioni generali, le specifiche per l'installazione ed il vano incasso per il piano di lavoro per il modello ICBIM15/S.

Se il piano di cottura non viene installato sopra un forno, il gas viene inviato attraverso il pavimento. Se un forno viene installato sotto il piano di cottura, a meno che non si faccia uso di pensili con profondità superiore a 610 mm, si consiglia di effettuare l'allacciamento elettrico nel pensile di base a destra del forno. Consultare l'illustrazione delle specifiche per l'installazione di cui sotto per dettagli sulla posizione dell'allacciamento elettrico e del gas.

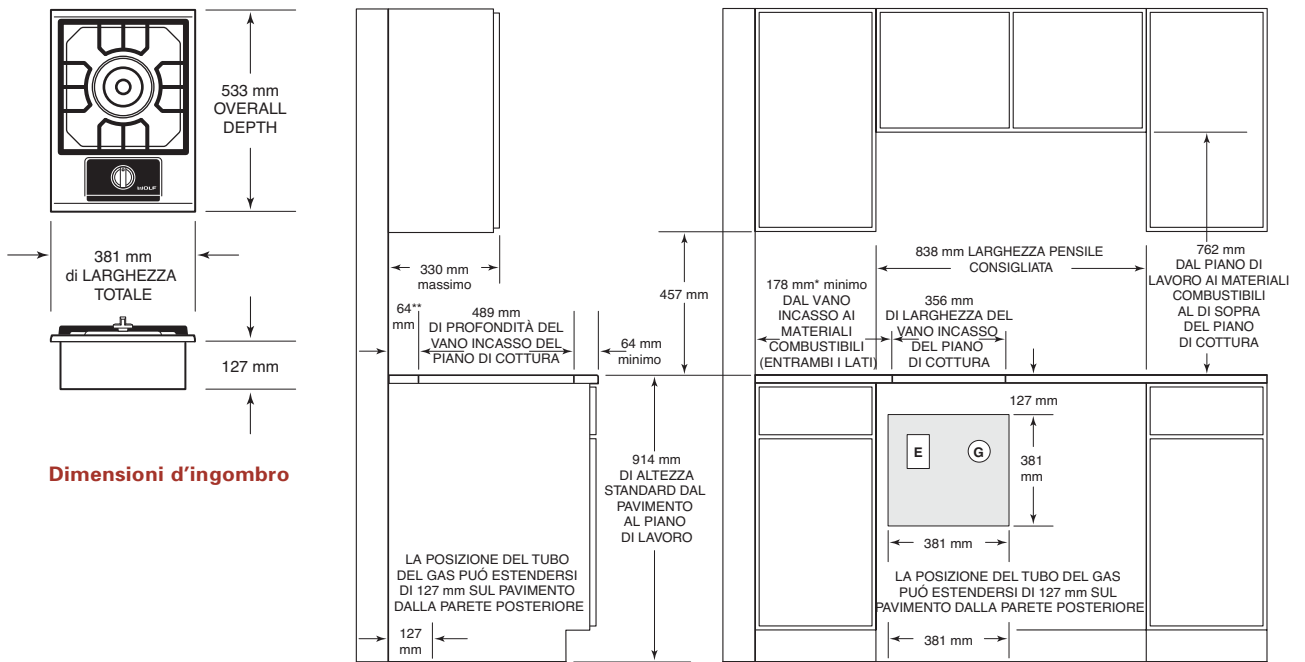
NOTA IMPORTANTE: qualora si installino più piani di cottura e/o moduli affiancati, consultare le dimensioni del vano incasso per il piano di lavoro a pagina 45.

DIMENSIONI PER IL MODELLO ICBIM15/S

Larghezza totale	381 mm
Altezza totale	127 mm
Profondità totale	533 mm
Profondità minima del mobile	578 mm
Spazio libero minimo in altezza*	127 mm
Larghezza vano incasso	356 mm
Profondità sfinestratura	489 mm

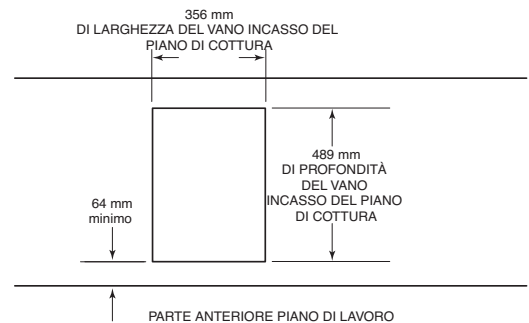
*Tra il piano di lavoro e la superficie combustibile direttamente sotto il piano di cottura occorre un'altezza minima di 140 mm.

Le dimensioni delle unità potrebbero variare fino ± 3 mm.



NOTA: l'applicazione mostrata consente l'installazione di due piani da 381 mm affiancati con larghezza consigliata del mobile di 838 mm. 457 mm consigliati per la larghezza del mobile per l'installazione di un ripiano o modulo di cottura singolo da 381 mm. *Spazio minimo da entrambi i bordi laterali del vano incasso del piano di cottura ai materiali combustibili fino a 457 mm al di sopra del piano di lavoro. **Spazio minimo dal bordo posteriore vano incasso del piano di cottura ai materiali combustibili fino a 457 mm al di sopra del piano di lavoro.

Specifiche per l'installazione e dimensioni del vano incasso sul piano di lavoro



**OPZIONI PER L'INSTALLAZIONE****INSTALLAZIONE CON PIÙ PIANI DI COTTURA**

Se il piano di cottura multifunzione deve essere utilizzato con una combinazione di altri piani di cottura o moduli utilizzando il kit di separazione, la larghezza del vano da incasso viene calcolata aggiungendo le dimensioni corrispondenti del vano da incasso dell'unità più 32 mm per ciascuna unità aggiuntiva. Fare riferimento alla figura di seguito.

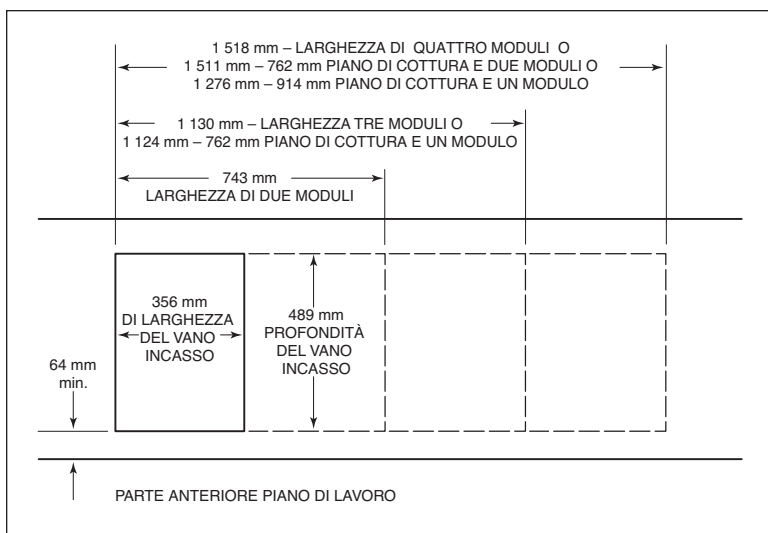
NOTA IMPORTANTE: quando più piani di cottura e/o moduli sono installati affiancati, ciascuna unità deve avere il proprio circuito elettrico dedicato consigliato. Se più piani cottura e/o moduli sono installati uno accanto all'altro, l'allacciamento di gas può provenire da una linea comune.

Quando due o più moduli sono installati insieme, si consiglia l'utilizzo del kit di separazione del piano (IFILLER/S). Per ulteriori informazioni sugli accessori, rivolgersi al proprio rivenditore Wolf.

NOTA IMPORTANTE: rivedere le specifiche istruzioni di installazione per ogni singolo prodotto.

ACCESSORI

Gli accessori opzionali sono disponibili attraverso il proprio rivenditore Wolf di fiducia.



Dimensioni del vano incasso per il piano di lavoro per l'installazione di più piani di cottura e/o moduli



REQUISITI PER L'INVIO DI GAS

⚠ AVVERTENZA**PERICOLO DI ESPLOSIONE—****Serrare bene tutte le connessioni del gas.****La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare un'esplosione, incendio o morte.**NOTA
IMPORTANTE**Questa installazione deve essere conforme ai codici ed alle ordinanze vigenti a livello locale.**

L'etichetta identificativa del prodotto, situata sul lato inferiore del piano di cottura, contiene informazioni sul tipo di gas da usare. Se queste informazioni differiscono dal tipo di gas disponibili, rivolgersi al proprio rivenditore Wolf di fiducia. Per ottenere informazioni sui rivenditori di zona, visitare la sezione Locator sul nostro sito Web, www.wolfappliance.com.

Tutte le unità sono dotate di presa filettata del gas ISO 7-1. Contattare il rivenditore locale Wolf se è necessaria una presa filettata del gas ISO 228-1 o diversa. Utilizzare solo composti per giunti adeguati all'uso con gas GPL. I fornitori di gas GPL di solito determinano le dimensioni e i materiali usati per l'impianto in questione.

Se si fa uso di un tubo rigido come linea del gas, occorre usare una combinazione di raccordi per ottenere una connessione in linea al piano di cottura. Evitare di esercitare pressione sulle linee di mandata e del gas, di modo che il piano di cottura sia a livello.

PORTATA **GAS**

N. modello	Totale uscita calore (gas)	Unità di misura gas	Portata elettrica (Corrente totale)	Tipologia gas	Tipi e pressioni (mbar)	Paese di destinazione
ICBIM15/S	8,0	kW	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB e CH
				I2E	G20 a 20	DE e PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE e FR
ICBIM15/S-LP	581	g/h	0,17	I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB e CH

REQUISITI **ELETRICI****⚠ AVVERTENZA****PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA—**

Inserire in una presa elettrica con messa a terra a 3 poli.

Non rimuovere il polo di messa a terra.

Non usare un riduttore.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare folgorazione, incendio o morte.

NOTA IMPORTANTE: se permesso dai codici vigenti e se si fa uso di una messa a terra separata, si consiglia di chiedere ad un elettricista qualificato di verificare l'adeguatezza della messa a terra.

NOTA IMPORTANTE: in caso di dubbi sulla messa a terra del piano di cottura, rivolgersi ad un elettricista qualificato.

NOTA IMPORTANTE: non effettuare la messa a terra su un tubo del gas.

Occorre un'alimentazione elettrica da 220-240 Vc.a., 50/60 Hz, 15 A. Si consiglia l'uso di un fusibile a bruciatura ritardata o di un interruttore automatico. Si consiglia inoltre di predisporre un circuito separato esclusivamente per questo elettrodomestico.

NOTA IMPORTANTE: si sconsiglia l'utilizzo di un interruttore automatico salvavita (GFCI), che potrebbe causare problemi di funzionamento.

I sistemi ad accensione elettrica funzionano entro ampi limiti di tensione, sebbene occorra verificare un'adeguata messa a terra e polarità. Oltre a controllare che la presa elettrica fornisca un'alimentazione di 220-240 Vc.a. ed abbia una corretta messa a terra, la presa va controllata da un elettricista qualificato per accertarsi che disponga della giusta polarità.

A pagina 51 è riportato uno schema elettrico del circuito di controllo per il modello con piano di cottura multifunzione Wolf.

Qualora la presa elettrica non sia disponibile, è responsabilità del cliente garantire un'adeguata messa a terra con presa elettrica a 3 poli installata da un elettricista qualificato.

INSTALLAZIONE DEL PIANO DI COTTURA

Inserire il piano di cottura nel vano da incasso del piano di lavoro. Centrare il piano di cottura nell'apertura ed accertarsi che il bordo anteriore sia parallelo a quello anteriore del piano di lavoro. Controllare che siano rispettati tutti gli spazi liberi richiesti. Con una matita delineare il bordo posteriore del piano di cottura sul piano di lavoro. Rimuovere il piano di cottura dall'apertura del piano di lavoro.

NOTA IMPORTANTE: durante il riposizionamento del piano di cottura nel vano da incasso del piano di lavoro, sollevare l'intero piano di cottura dall'apertura per evitare di graffiare il piano di lavoro.

Rimuovere la striscia in schiuma dall'imballo. Applicarla intorno al fondo dell'incasso fornelli a filo con il bordo, come mostrato in figura.

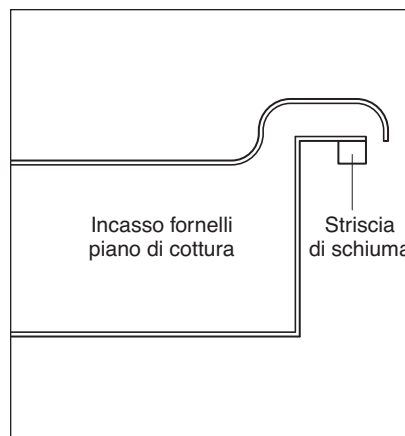
Reinserire il piano di cottura nell'apertura del piano di lavoro. Controllare che il piano di cottura sia parallelo al bordo anteriore del piano di lavoro. Sollevare l'intero piano di cottura per regolarlo ed allineare il bordo posteriore con la linea tracciata a matita.

Fissare le piastre all'incasso fornelli inserendo i morsetti nelle sfenestrature rettangolari ai lati sinistro e destro dell'incasso stesso. Inserire le viti di blocco da 89 mm nelle piastre. Usare un cacciavite per serrare le viti di blocco contro il lato inferiore del piano di lavoro. Fare riferimento alla figura di seguito. Non serrare eccessivamente le viti.

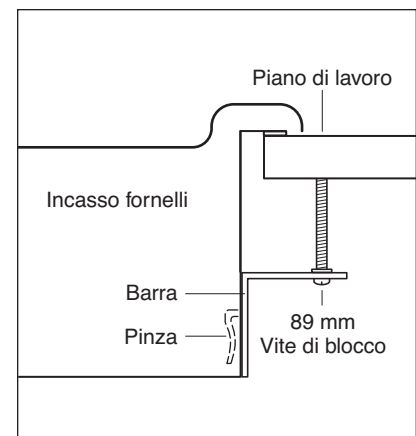
CONNESSIONE DELLA LINEA DI MANDATA DEL GAS

Montare il connettore flessibile in metallo dal tubo di mandata del gas al nipplo di uscita del gas. Determinare i raccordi necessari, secondo le dimensioni della linea di mandata del gas ed il connettore flessibile in metallo.

Usare un composto per tubi adeguato per l'uso con gas naturale e LP. Se si fa uso di un connettore flessibile in metallo, accertarsi che il tubo non sia piegato.



Applicazione della striscia di schiuma



Installazione delle staffe

**INSTALLAZIONE DEL PIANO DI COTTURA****VERIFICA DI EVENTUALI PERDITE DI GAS**

Usare una spazzola ed un detergente liquido per collaudare che le connessioni di gas non perdano. Bollicine intorno alle connessioni indicano una perdita. In caso di perdita, chiudere i controlli della valvola del gas e regolare le connessioni. Ricontrollare quindi le connessioni. Pulire via tutta la soluzione detergente dal piano di cottura.

⚠ AVVERTENZA

Non controllare mai eventuali perdite di gas con un fiammifero o altra fiamma.




COMPLETAMENTO DELL'INSTALLAZIONE


Dopo aver controllato che non vi siano perdite di gas, inserire il cavo di alimentazione nella presa elettrica con messa a terra.


Montare i fornelli e posizionarvi sopra la griglia.

NOTA IMPORTANTE: non incollare il piano di cottura al piano di lavoro. Se necessario, viene infatti smontato per interventi di riparazione.

FORNELLI**ILLUMINAZIONE INIZIALE**

I fornelli del piano di cottura utilizzano un sistema di accensione elettronica anziché la fiamma sempre accesa. Se la manopola di controllo del piano di cottura viene spinta in dentro e girata nella posizione , il sistema crea una scintilla per accendere il fornello. Questa scintilla continua per 4 secondi o fin quando il sistema di accensione elettronica non rileva una fiamma, a seconda del caso. Se il sistema di accensione non produce una fiamma entro 4 secondi, la valvola di sicurezza si chiude, eliminando il flusso di gas per 5 secondi. Dopo i 5 secondi la valvola si riapre, ed il sistema di accensione riprova automaticamente ad accendere il gas. Questo ciclo viene ripetuto 3 volte. Dopo il terzo tentativo, per fare in modo che il gas fluisca nel fornello l'utente deve riportare la manopola nella posizione  e quindi girare la manopola nella posizione .

Per controllare il funzionamento dei fornelli del piano di cottura, spingere e girare la manopola nella posizione . La fiamma dovrebbe accendersi entro quattro secondi.

Se il fornello non si accende correttamente, girare la manopola di controllo nella posizione . Controllare che la corona del fornello sia nella posizione giusta. Controllare che il cavo di alimentazione sia inserito nella presa di corrente e che l'interruttore automatico o il fusibile di casa non sia bruciato. Controllare nuovamente il funzionamento: se il fornello non si accende ancora, rivolgersi al proprio rivenditore Wolf di fiducia o distributore locale.

NOTA IMPORTANTE: l'accensione iniziale del fornello del piano di cottura potrebbe richiedere più tempo, poiché l'aria nel sistema va eliminata prima che il gas arrivi ai fornelli.

INFORMAZIONI
PER I
CONTATTI

Sito Web:
wolfappliance.com

RIMOZIONE DEL PIANO DI COTTURA

Qualora occorra rimuovere il piano di cottura multifunzione per pulizia o interventi di riparazione, chiudere la valvola del gas. Scollegare il gas e l'alimentazione elettrica. Togliere le piastre di attacco a destra e a sinistra dell'incasso dei fornelli e togliere il piano di cottura. Rimontare nell'ordine inverso e controllare che l'allacciamento del gas non perda.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

NOTA IMPORTANTE: se il piano di cottura multifunzione non funziona correttamente, seguire questi passaggi per la soluzione dei problemi:

- Verificare che al piano di cottura sia fornita alimentazione.
- Controllare le connessioni elettriche per accertarsi che l'installazione sia stata completata correttamente.
- Consultare la Guida alla soluzione dei problemi Wolf nelle informazioni per l'uso e la manutenzione del piano di cottura multifunzione.
- Se il piano di cottura continua a non funzionare, rivolgersi al proprio rivenditore o distributore di zona Wolf. Non tentare di riparare da soli il piano di cottura.

SE È NECESSARIA ASSISTENZA

- Per l'assistenza in zona, rivolgersi al proprio rivenditore Wolf o visitare la pagina di ricerca del nostro sito Web, wolfappliance.com, per trovare i distributori di zona in base al Paese.
- Prima di chiamare per l'assistenza, individuare i numeri di modello e di matricola del piano di cottura multifunzione. Entrambi i numeri sono elencati sull'etichetta identificativa del prodotto, che si trova sul lato inferiore del piano di cottura. Fare riferimento all'illustrazione a pagina 41.

NOTA IMPORTANTE: l'installazione e la manutenzione vanno eseguite da un installatore o centro di assistenza qualificati.



WOLF[®]

KONTAKTIN-
FORMATIONEN

Website:
wolfappliance.com

In diesen Anweisungen sind Symbole für **ACHTUNG** und **VORSICHT** enthalten. Diese Informationsblöcke sind wichtig für die sichere und effiziente Installation von Wolf-Geräten. Es gibt zwei Arten möglicher Gefahren, die während der Installation auftreten können.

▲ VORSICHT

weist auf eine Situation hin, in der geringfügige Verletzungen oder Produktschäden auftreten, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.

▲ ACHTUNG

benennt eine Gefahr, die zu einer ernsthaften Verletzung oder zum Tod führen kann, wenn die Vorsichtsmaßnahmen nicht eingehalten werden.

Eine weitere Fußnote, auf die wir aufmerksam machen möchten, ist ein **WICHTIGER HINWEIS**: Er hebt Informationen hervor, die für eine problemlose Installation besonders relevant sind.



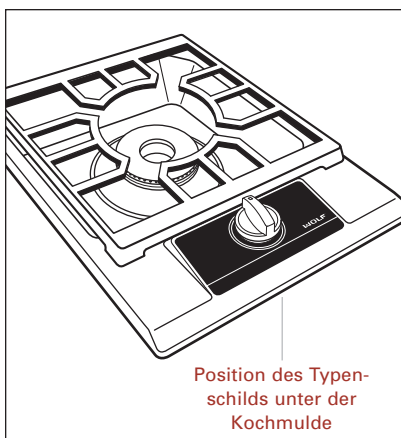
INSTALLATIONSVORAUSSETZUNGEN

WICHTIGER HINWEIS: Diese Installation muss von einem qualifizierten Installierer oder einem Techniker eines Wolf-Kundendienstzentrums vorgenommen werden.

- **Installierer:** Lesen Sie bitte die gesamten Installationsanweisungen vor der Installation. Bewahren Sie diese Anweisungen bitte auf, damit der örtliche Prüfer Einsicht nehmen kann, und hinterlassen Sie sie dann dem Hauseigentümer.
- **Hauseigentümer:** Bitte lesen Sie diese Anweisungen und bewahren Sie sie für zukünftige Nachschlagezwecke auf. Vor der Verwendung sollten Sie unbedingt die gesamte Bedienungs- und Pflegeanleitung lesen.

WICHTIGER HINWEIS: Dieses Gerät muss gemäß örtlichen Vorschriften installiert werden. Die richtige Spannung, Frequenz und Amperezahl müssen dem Gerät über einen dedizierten, geerdeten Stromkreis bereitgestellt werden, der von einem korrekt ausgelegten Schutzschalter oder einer Sicherung mit Zeitverzögerung geschützt wird. Die richtige Spannung, Frequenz und Amperezahl sind auf dem Produktypenschild aufgeführt.

Zeichnen Sie Modell- und Seriennummer auf, bevor die Kochmulde eingebaut wird. Beide Nummern sind auf dem Typenschild aufgeführt, das sich auf der Unterseite der Kochmulde befindet. Siehe die Abbildung unten.



Position des Typenschildes unter der Kochmulde

Typenschildposition

⚠ ACHTUNG

Die Nichtbeachtung der Informationen in dieser Anleitung kann zu einem Brand oder einer Explosion und somit Sachschaden, Personenschaden oder Tod führen.

INFORMATIONEN AUF DEM TYPENSCHILD

Modellnummer
ICBIM15/S

Seriennummer

WICHTIGER HINWEIS:

- Einbau und Service sind von einem qualifizierten Fachmann, einem Fachbetrieb oder dem Gasversorgungsunternehmen durchzuführen.
- Bewahren Sie kein Benzin oder andere entzündliche Flüssigkeiten (auch Flüssigkeiten, die entzündliche Dämpfe entwickeln können) in der Nähe dieses Herdes oder anderer Geräte auf.
- Für die Gas-Multifunktionskochmulde von Wolf mit versiegelten Brennern wird die Verwendung einer Dunstabzugshaube oder eines Randabsaugungssystem empfohlen (nicht unbedingt erforderlich).

WAS BEI GASGERUCH ZU TUN IST:

- Keine Geräte einschalten.
- Keine elektrischen Schalter berühren.
- Keine Telefone innerhalb des Gebäudes benutzen.
- Vom Telefon Ihres Nachbarn umgehend das Gasversorgungsunternehmen anrufen. Den Anweisungen des Versorgungsunternehmens folgen.
- Wenn Sie das Gasversorgungsunternehmen nicht erreichen können, rufen Sie die Feuerwehr.



VOR DER INBETRIEBNAHME

- Für die korrekte Installation sind Sie verantwortlich. Lassen Sie diese Kochmulde von einem qualifizierten Techniker einbauen. Außerdem müssen Sie sicherstellen, dass die Elektroinstallation angemessen ist und alle örtlichen Vorschriften und Richtlinien einhält.
- Prüfen Sie den erforderlichen Gastyp auf dem Typenschild des Produkts oder in der Bedienungs- und Pflegeanleitung.
- Es muss ein geeigneter Gasanschluss vorhanden sein; siehe die Gasversorgungsvoraussetzungen auf Seite 58. Eine elektrische Erdung ist erforderlich; siehe die Elektro Voraussetzungen auf Seite 59.
- Prüfen Sie den Ort, an dem die Kochmulde eingebaut werden soll. Er sollte sich nicht in einem Bereich mit starker Zugluft befinden, beispielsweise in der Nähe von Fenstern, Türen und starken Heizlüftern oder Ventilatoren. Der Luftstrom von Verbrennungs- und Abluft darf nicht blockiert werden.
- Es muss sichergestellt werden, dass Sie für die richtige Installation alles Notwendige bereit halten. Der Installierer ist dafür verantwortlich, die auf dem Produktypenschild aufgeführten Installationsfreiräume einzuhalten. Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite der Kochmulde.

⚠ ACHTUNG

Diese Kochmulde ist für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.



VORBEREITUNG DES INSTALLATIONSORTES

WICHTIGER HINWEIS: Die Installation der Gas-Multifunktionskochmulde von Wolf muss bezüglich des Aufstellungsortes folgende Voraussetzungen erfüllen. Alle aufgeführten Abmessungen sind die Mindestanforderungen für einen sicheren Betrieb. Siehe die Abbildung unten.

⚠ ACHTUNG

Um das Risiko von Bränden auszuschalten, die durch das Hantieren über beheizten Platten entstehen können, sollten sich nach Möglichkeit keine Schränke über den Platten befinden. Wenn Schränke erforderlich sind, kann das Risiko gemindert werden, indem eine Dunstabzugshaube eingebaut wird, die horizontal mindestens 127 mm über die unteren Schränke hinausragt.

POSITION IN ARBEITSPLATTE

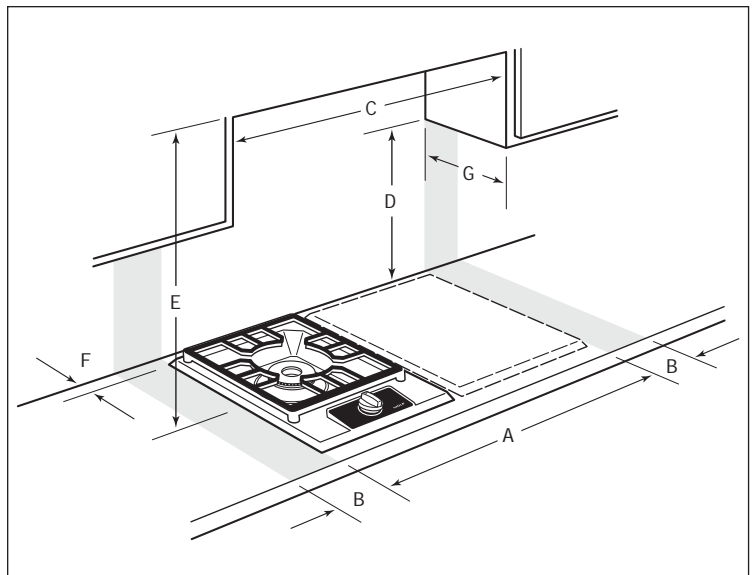
- A)** Mindestfläche auf flacher Arbeitsplatte. Muss gleich oder größer als die Breite des Moduls/der Module sein.
- B)** Mindestens 178 mm breiter Abstand von der Seitenkante des Moduls bis zu einer brennbaren Fläche bis zu 457 mm über der Arbeitsplatte (durch schattierten Bereich gekennzeichnet).

ABMESSUNGEN DER OBEN LIEGENDEN SCHRÄNKE

- C)** Mindestabstand zwischen oben liegenden Seitenschränken muss größer oder gleich der Nennbreite des Moduls/der Module sein.
- D)** Mindestens 457 mm vertikaler Abstand von der Arbeitsplatte zur Unterseite der Seitenschränke innerhalb eines Mindestseitenabstands.
- E)** Der vertikale Mindestabstand zwischen der Arbeitsplatte und brennbaren Materialien über dem Kochmuldenmodul muss 762 mm betragen.
- F)** Mindestens 64 mm von der Rückwand.
- G)** Eine maximale Tiefe von 330 mm der oben liegenden und Seitenschränke direkt über dem und innerhalb des seitlichen Freiraums.

⚠ ACHTUNG

Wenn beim Einbau des Kochmuldenmoduls nicht die richtigen Freiräume eingehalten werden, führt dies zu einer Brandgefahr.



Mindestinstallationsabstände

INSTALLATIONSSPEZIFIKATIONEN



Modell ICBIM15/S

Die nachstehenden Abbildungen enthalten die Gesamtmaße, Installationspezifikationen und den Arbeitsplattenausschnitt für das Modell ICBIM15/S.

Wenn die Kochmulde nicht über einem Backofen installiert wird, kann die Gasversorgung über den Boden erfolgen. Wird ein Backofen unter der Kochmulde installiert, dann wird empfohlen, die Stromversorgung im Unterschrank rechts vom Backofen unterzubringen, es sei denn, Sie benutzen Schränke, die tiefer als 610 mm sind. Einzelheiten über die Positionierung der Gas- und Elektroversorgung entnehmen Sie der Zeichnung mit den Installationspezifikationen.

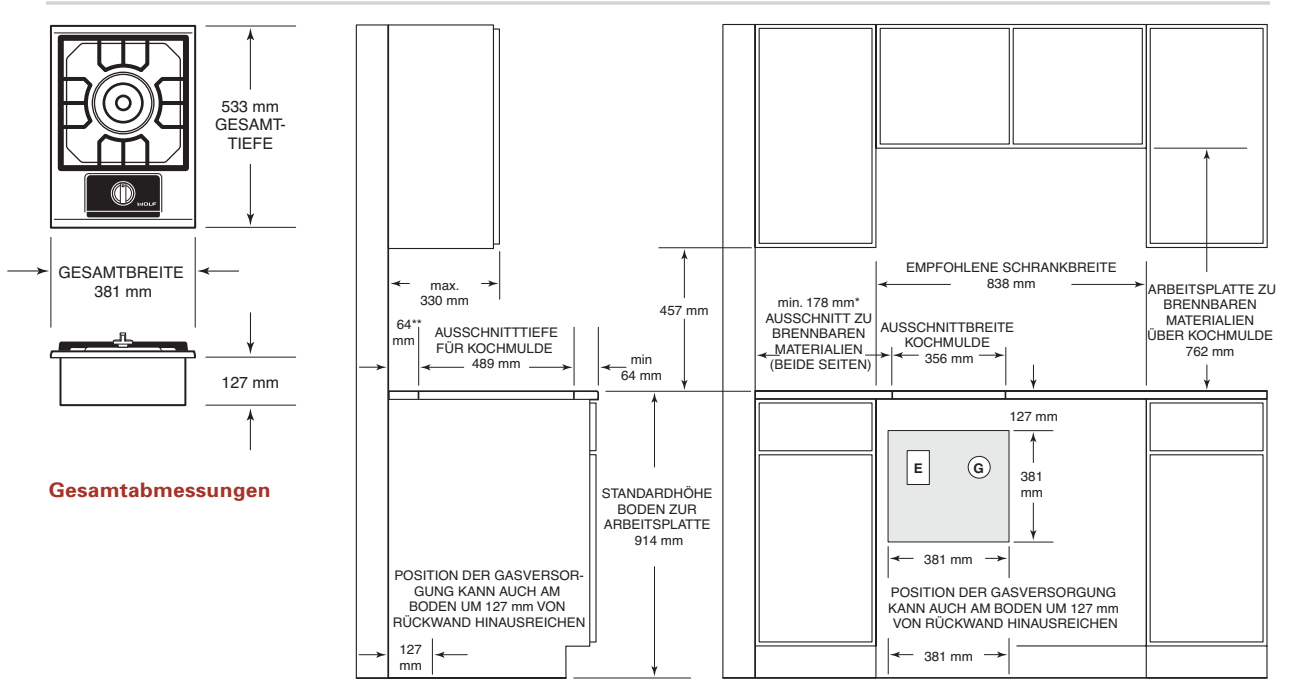
WICHTIGER HINWEIS: Wenn mehrere Kochmulden und/oder Module nebeneinander installiert werden, beziehen Sie sich auf die Abmessungen des Arbeitsplattenausschnitts auf Seite 57.

ABMESSUNGEN DES MODELLS ICBIM15/S

Gesamtbreite	381 mm
Gesamthöhe	127 mm
Gesamttiefe	533 mm
Mindestschranktiefe	578 mm
Lichte Mindesthöhe*	127 mm
Ausschnittbreite	356 mm
Ausschnitttiefe	489 mm

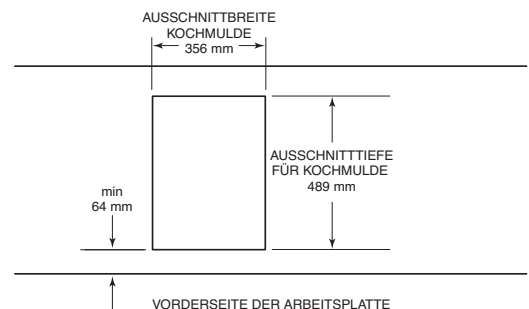
*Zwischen Arbeitsplatte und allen brennbaren Flächen direkt unter der Kochmulde ist ein Höhenfreiraum von mindestens 140 mm erforderlich.

Geräteabmessungen können bis zu ±3 mm abweichen.



HINWEIS: Die dargestellte Applikation ist für eine Installation von zwei 381-mm-Modulen nebeneinander mit einer empfohlenen Schrankbreite von 838 mm. Für eine Installation eines einzelnen 381-mm-Kochfelds oder Moduls wird eine Schrankbreite von 457 mm empfohlen. *Mindestfreiraum von beiden Seitenkanten des Kochfeldausschnitts zu brennbaren Materialien bis zu 457 mm über Arbeitsplatte. **Mindestfreiraum von Hinterkante des Kochfeldausschnitts zu brennbaren Materialien bis zu 457 mm über Arbeitsplatte.

Installationspezifikationen und Abmessungen des Arbeitsplattenausschnitts





INSTALLATIONSOPTIONEN

INSTALLATION VON MEHREREN KOCHMULDEN

Wird die Multifunktionskochmulde mit einer beliebigen Kombination aus zusätzlichen Kochfeldern oder Modulen mit einem Füllstreifen verwendet, dann wird die Ausschnittbreite durch Addieren der entsprechenden Ausschnittabmessungen zuzüglich 32 mm pro zusätzlichem Gerät berechnet. Siehe die Abbildung unten.

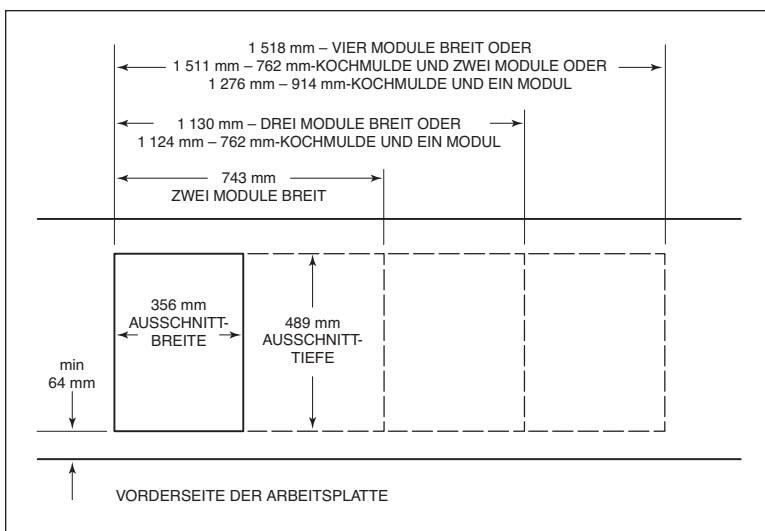
WICHTIGER HINWEIS: Wenn mehrere Kochmulden und/oder Module nebeneinander installiert werden, muss jedes Gerät über seinen eigenen, empfohlenen Stromkreis verfügen. Wenn mehrere Gaskochmulden und/oder Module nebeneinander installiert werden, können sie über eine gemeinsame Gasleitung versorgt werden.

Wenn zwei oder mehrere Module zusammen installiert werden, wird ein integrierter Modulfüllstreifen (IFILLER/S) empfohlen. Wenden Sie sich an Ihren Wolf-Händler, wenn Sie Informationen zu diesen Zubehörteilen benötigen.

WICHTIGER HINWEIS: Prüfen Sie die spezifischen Installationsanweisungen für die Integration der einzelnen Produkte.

ZUBEHÖR

Optionales Zubehör kann über Ihren Wolf-Händler bezogen werden.



Abmessungen des Arbeitsplattenausschnitts für die Installation von mehreren Kochfeldern und/oder Modulen



VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE **GASVERSORGUNG**

⚠ ACHTUNG

EXPLOSIONSGEFAHR –

Alle Gasanschlüsse müssen fest angezogen werden.

Anderenfalls kann es zu einer Explosion oder zu einem Brand mit Todesfolgen kommen.

WICHTIGER HINWEIS

Diese Installation muss alle örtlichen Vorschriften und Richtlinien einhalten.

Auf dem Produkttypenschild auf der Unterseite der Kochmulde sind Informationen bezüglich des zu verwendenden Gastyps aufgeführt. Wenn diese Informationen nicht mit dem verfügbaren Gastyp übereinstimmen, wenden Sie sich an Ihren Wolf-Händler. Ihren örtlichen Händler finden Sie mit der Suchfunktion auf unserer Website wolfappliance.com.

Alle Geräte sind mit einem Gaseinlassgewindeanschluss nach ISO 7-1 ausgestattet. Wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Wolf-Händler, wenn ein ISO 228-1- oder sonstiger Gaseinlassgewindeanschluss erforderlich ist. Es sollten Dichtungsmassen für Rohrverschraubungen verwendet werden, die zur Verwendung mit Flüssiggas kompatibel sind. In der Regel legen Lieferanten von Flüssiggas die im System verwendeten Größen und Materialien fest.

Wenn als Gaszufuhrleitung ein starres Rohr verwendet wird, muss eine Kombination aus Rohrarmaturen benutzt werden, um die Verbindung zur Kochmulde herzustellen. Auf die Zufuhr- und Versorgungsleitungen darf keine Zugspannung ausgeübt werden, damit die Kochmulde gerade und genau ausgerichtet ist.

GASNENNLEISTUNG

Modellnr.	Gesamtwärmeleistung (Gas)	Gas-einheiten	Elektro-nennleistung (Amp)	Gas-kategorie	Typen und Drücke (mbar)	Zielland
ICBIM15/S	8,0	kW	0,17	I2H	G20 bei 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB & CH
				I2E	G20 bei 20	DE & PL
				I2E+	G20 bei 20/25	BE & FR
ICBIM15/S-LP	581	g/h	0,17	I3P	G31 bei 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB & CH



ELEKTROVORAUSSETZUNGEN

⚠ ACHTUNG

STROMSCHLAGEFAHR —

In eine geerdete, 3-polige elektrische Steckdose einstecken.

Erdungstift nicht entfernen.

Keinen Adapter verwenden.

Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann es zu einem Stromschlag oder Brand, eventuell mit Todesfolgen, kommen.

WICHTIGER HINWEIS: Wenn es laut Vorschriften zulässig ist, ein separates Erdungskabel zu verwenden, wird empfohlen, die ausreichende Sicherheit des Erdungspfades von einem qualifizierten Elektriker überprüfen zu lassen.

WICHTIGER HINWEIS: Setzen Sie sich mit einem qualifizierten Elektriker in Verbindung, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob die Kochmulde ausreichend geerdet ist.

WICHTIGER HINWEIS: Die Erdung nicht an einem Gasrohr anschließen.

Eine Stromversorgung von 220-240 V AC, 50/60 Hz, 15 Amp ist erforderlich. Es wird eine Sicherung mit Zeitverzögerung oder ein Schutzschalter empfohlen. Es wird empfohlen, einen separaten Stromkreis zur Verfügung zu stellen, der nur für dieses Gerät benutzt wird.

WICHTIGER HINWEIS: Ein FI-Schutzschalter wird nicht empfohlen und kann den Betrieb unterbrechen.

Elektronische Zündsysteme werden innerhalb von breit gefassten Spannungsgrenzen betrieben, eine ordnungsgemäße Erdung und Polarität sind jedoch auf jeden Fall erforderlich. Ein qualifizierter Elektriker muss nicht nur prüfen, ob die elektrische Steckdose 220-240 V AC speist und richtig geerdet ist, sondern auch, ob sie mit der richtigen Polarität verdrahtet ist.

Auf Seite 63 finden Sie ein Verdrahtungsdiagramm für den Steuerschaltkreis jedes Multifunktionskochmuldenmodells von Wolf.

Ist keine elektrische Steckdose vorhanden, dann ist der Kunde dafür verantwortlich, eine ordnungsgemäß geerdete, 3-polige elektrische Steckdose von einem qualifizierten Elektriker installieren zu lassen.

INSTALLATION DER KOCHMULDE

Die Kochmulde in den Arbeitsplattenausschnitt einführen. Die Kochmulde in der Öffnung zentrieren und sicherstellen, dass die Vorderkante der Kochmulde parallel zur Vorderkante der Arbeitsplatte verläuft. Prüfen, ob alle erforderlichen Freiräume vorhanden sind. Die hintere Kante der Kochmulde mit einem Bleistift an der Arbeitsplatte anzeichnen. Die Kochmulde aus der Arbeitsplattenöffnung herausnehmen.

WICHTIGER HINWEIS: Bei der Neupositionierung der Kochmulde im Arbeitsplattenausschnitt die gesamte Kochmulde aus der Öffnung herausheben, um ein Verkratzen der Arbeitsplatte zu verhindern.

Den Schaumstreifen aus dem Paket mit Befestigungsmitteln herausnehmen. Den Schaumstreifen um die Unterseite des Brennergehäuses bündig an der Kante anbringen (siehe Abbildung weiter unten).

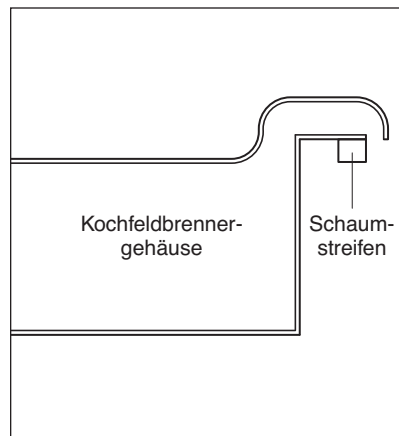
Die Kochmulde wieder in die Arbeitsplattenöffnung einführen. Sicherstellen, dass die Kochmulde parallel zur Vorderkante der Arbeitsplatte verläuft. Die gesamte Kochmulde anheben, um Anpassungen vorzunehmen und die hintere Kante auf die Bleistiftlinie auszurichten.

Die Halterungen am Brennergehäuse anbringen, indem die Klammern in die rechteckigen Ausstanzungen auf der rechten und linken Seite des Brennergehäuses eingeführt werden. Die 89-mm-Spannschrauben in die Halterungen einführen. Die Spannschrauben mit einem Schraubendreher an der Unterseite der Arbeitsplatte festziehen. Siehe die Abbildung unten. Die Schrauben nicht zu stark anziehen.

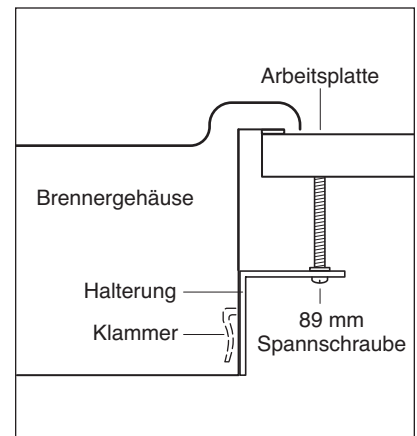
ANSCHLUSS DER GASZUFUHRLEITUNG

Den Flexanschluss aus Metall von der Gaszufuhrleitung zum Gaseinlassstutzen führen. Die benötigten Armaturen hängen von der Größe Ihrer Gaszufuhrleitung und des Flexmetallanschlusses ab.

Es sollte eine Dichtungsmasse für Rohrverschraubungen verwendet werden, die speziell für Erd- und Flüssiggas geeignet ist. Wenn ein Flexmetallanschluss benutzt wird, darauf achten, dass der Schlauch nicht geknickt wird.



Anbringung des Schaumstreifens



Installation der Halterung



INSTALLATION DER KOCHMULDE

TESTEN AUF GASLECKS

Mit einer Bürste und Flüssigseife alle Gasanschlüsse auf Lecks testen. Blasen um die Anschlüsse herum zeigen an, dass ein Leck vorhanden ist. Wenn sich ein Leck bemerkbar macht, die Gasventilbedienelemente schließen und die Anschlüsse korrigieren. Anschließend die Anschlüsse erneut testen. Die Flüssigseife auf der Kochmulde abwischen.

⚠ ACHTUNG

Auf keinen Fall mit einem Streichholz oder einer sonstigen Flamme auf ein Gasleck testen.

ABSCHLUSS DER INSTALLATION




Nach Überprüfen der Kochmulde auf Gaslecks das Netzkabel in eine geerdete elektrische Steckdose einstecken.


Den Brennerkopf auf den Brennersockel platzieren und den Brennerrost über der Brennerbaugruppe positionieren.


WICHTIGER HINWEIS: Die Kochmulde darf nicht an der Arbeitsplatte versiegelt werden. Wenn Wartungsarbeiten erforderlich sind, muss sie ausgebaut werden können.

OBERFLÄCHENBRENNER

ERSTMALIGES ANZÜNDEN

Der Kochmuldenbrenner verwendet einen elektronischen Zünder anstelle einer Pilotflamme. Wenn der Kochmuldenschaltknebel gedrückt und in die Position  gedreht wird, erzeugt das System einen Funken, um den Brenner anzuzünden. Diese Funkenbildung erfolgt 4 Sekunden lang oder so lange, bis die elektronische Zündung eine Flamme erkennt (je nachdem, was früher eintritt). Wenn der Zünder das Gas innerhalb von 4 Sekunden nicht anzündet, schließt sich das Gassicherheits-Absperrventil, sodass der Gasstrom 5 Sekunden lang unterbrochen wird. Nach der Entleerungszeit von 5 Sekunden öffnet sich das Ventil erneut, und der Zünder versucht automatisch, das Gas erneut anzuzünden. Dieser Zyklus wird dreimal durchlaufen. Nach dem dritten Versuch muss der Benutzer den Schaltknebel erneut in die Position  und den Schaltknebel in die Position  drehen, damit das Gas wieder in den Brenner strömen kann.

Zur Überprüfung des Betriebs des Kochmuldenbrenners den Schaltknebel drücken und in die Position  drehen. Die Flamme sollte innerhalb von vier Sekunden gezündet werden.

Wenn der Brenner nicht richtig gezündet wird, den Schaltknebel in die Position  drehen. Sicherstellen, dass sich der Brennerkopf in der richtigen Position befindet. Sicherstellen, dass das Netzkabel eingesteckt und der Schutzschalter nicht ausgelöst wurde bzw. die Sicherung nicht durchgebrannt ist. Den Betrieb erneut überprüfen. Wenn der Brenner zu diesem Zeitpunkt immer noch nicht richtig zündet, wenden Sie sich an einen Vertragshändler oder eine regionale Vertriebsstelle von Wolf.

WICHTIGER HINWEIS: Das erstmalige Zünden des Kochmuldenbrenners dauert u. U. etwas länger, da die Luft im System ausgeblasen werden muss, bevor der Brenner mit Gas versorgt wird.



KONTAKTINFORMATIONEN

Website:
wolfappliance.com

AUSBAUEN DER **KOCHMULDE**

Wenn die Multifunktionskochmulde zur Reinigung oder Durchführung von Wartungsarbeiten ausgebaut werden muss, die Gaszufuhr absperren. Die Gas- und Stromversorgung abtrennen. Die Montagehalterungen auf der rechten und linken Seite des Brennergehäuses sowie die Kochmulde ausbauen. In umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen und den Gasanschluss auf Lecks überprüfen.

FEHLERSUCHE

WICHTIGER HINWEIS: Wenn die Multifunktionskochmulde nicht richtig funktioniert, führen Sie zur Fehlersuche folgende Schritte aus:

- Stellen Sie sicher, dass der Backofen mit Strom versorgt wird.
- Prüfen Sie die Gaszufuhr und elektrischen Anschlüsse, um sicherzustellen, dass die Installation richtig abgeschlossen wurde.
- Lesen Sie die Anweisungen zur Fehlersuche in der Bedienungs- und Pflegeanleitung der Multifunktionskochmulde von Wolf.
- Wenn die Kochmulde immer noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an einen Vertragshändler oder eine regionale Vertriebsstelle von Wolf. Versuchen Sie auf keinen Fall, die Kochmulde selbst zu reparieren.

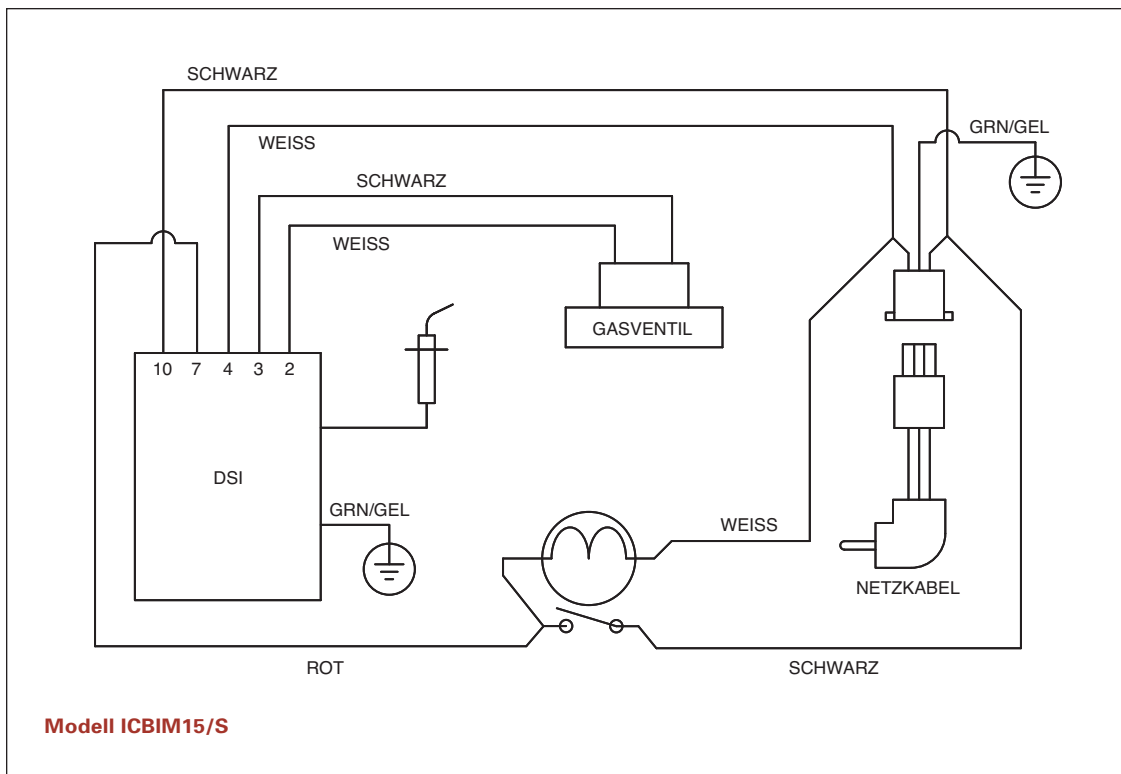
WENN **SERVICE** ERFORDERLICH IST

- Wenden Sie sich zwecks Service in Ihrer Region entweder an Ihren Wolf-Vertragshändler oder besuchen Sie den Locator-Bereich auf unserer Website wolfappliance.com, um nach der regionalen Vertriebsstelle im jeweiligen Land zu suchen.
- Wenn Sie den Kundendienst anrufen, benötigen Sie die Modell- und Seriennummer Ihrer Multifunktionskochmulde. Beide Nummern sind auf dem Typenschild aufgeführt, das sich auf der Unterseite der Kochmulde befindet. Siehe die Abbildung auf Seite 53.

WICHTIGER HINWEIS: Einbau und Service sind von einem qualifizierten Fachmann oder einem Fachbetrieb durchzuführen.



VERDRAHTUNGSDIAGRAMM



Die Informationen und Abbildungen in dieser Anleitung sind das urheberrechtlich geschützte Eigentum der Wolf Appliance, Inc., einem Tochterunternehmen der Sub-Zero, Inc. Weder dieses Handbuch noch darin enthaltene Informationen oder Abbildungen dürfen insgesamt oder teilweise ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung der Wolf Appliance, Inc., einem Tochterunternehmen der Sub-Zero, Inc., kopiert oder verwendet werden.

©Wolf Appliance, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

WOLF APPLIANCE, INC.
PO BOX 44848
MADISON, WI 53744 USA
WOLFAPPLIANCE.COM

810282 4/2008



WOLF[®]